

GUIDE TOURISTIQUE

Tourist guidebook



IL VOUS RESTE
une Provence
À DÉCOUVRIR

Bienvenue en Terre de Provence

SOMMAIRE

EXPÉRIENCES	5
<i>EXPERIENCES</i>	
PATRIMOINE	25
<i>HERITAGE</i>	
SITES À VISITER	39
<i>SITES TO VISIT</i>	
RESTAURATION	44
<i>RESTAURANTS</i>	
PRODUCTEURS	53
<i>LOCAL PRODUCTS</i>	
ARTISANS	58
<i>ART WORKSHOPS</i>	
CALENDRIER DES FESTIVITÉS	60
<i>FESTIVITIES</i>	
CARTE	62
<i>MAP</i>	

Entre Arles et Avignon, au pied des Alpilles
tout en étant voisins du Luberon,
et s'il vous restait treize villages à explorer...

Et s'il vous restait une Provence à découvrir,
la Provence Mistralienne ?

Vibrante, Terre de Provence inspire les artistes qui, comme le poète et Prix Nobel Frédéric Mistral ont ici nourri leur créativité. Terre de Provence révèle tout ce qu'on aime de la Provence, avec ce supplément d'âme qui fait qu'on ne l'oublie.

À l'heure des charrettes ramées, les villages s'animent et les habitants se pressent pour assister aux festivités traditionnelles, autour des chevaux parés, des charrettes richement décorées et de ceux qui font vivre cet héritage, vêtus de leurs plus beaux costumes. Épicurienne, elle cultive le goût des bonnes choses et n'attend qu'une chose : vous faire partager ses trésors.

Sucré, salé, gorgé de jus et de soleil, à boire ou à manger, vous trouverez ici de quoi remplir votre panier entre tomates, courgettes et aubergines, parfaits pour un savoureux tian provençal et pourquoi pas quelques poires au dessert.

Sur les marchés, on ne se lasse pas de ces échanges sincères avec les producteurs, prémises de déjeuners gourmands concoctés grâce à vos achats 100% locaux. Sur une terrasse ombragée, au détour d'une balade sur la Montagnette ou depuis le transat de votre gîte de charme, laissons l'agitation retomber et profitons du ciel azur et des cigales qui nous bercent de leur refrain.

Discover the untouched Mistralian Provence, nestled between Arles and Avignon, where thirteen quaint villages await exploration. Immerse yourself in traditional festivities, savor local epicurean delights, and relax under the azure sky to the rhythm of cicadas, all in the heart of a region celebrated for its vibrant culture and soulful beauty. A true embodiment of Provencal essence, this land invites you to uncover its hidden gems and cherished heritage.



13 villages

TOUTE LA PROVENCE EN UNE TERRE

ALL OF PROVENCE IN ONE LAND

◆ BARBENTANE

Adossé au massif de la Montagnette, Barbentane nous replonge au temps du Moyen-âge. Fier témoignage, la Tour Anglica veille sur les plaines alentours du haut de ses 28 mètres. Petites ruelles et maisons en pierres complètent ce décor où résonnent bruits de pas et chants de cigales. On rejoint ensuite la pinède de la Montagnette qui finit de nous enivrer avec ses senteurs de thym, d'amandiers et d'oliviers.

Barbantane, close to the Montagnette, features a medieval setting with its Tour Anglica and narrow streets, extending into a pine forest scented with thyme and olive trees.

◆ CABANNES

Rendez-vous à Cabannes pour deux grands événements : Le départ du défi 999 où les motards se donnent rendez-vous (avril/mai), et son festival de Blues où les plus grandes stars internationales viennent s'y produire (juillet). Son lac est le point de rendez-vous des familles et des sportifs.

Cabannes hosts two major events: the 999 challenge for motorcyclists in April/May, and a Blues festival featuring international stars in July. Its lake is a popular spot for families and athletes.

◆ CHÂTEAURENARD

Au pied de la Forteresse des Comtes de Provence, les habitants apprécient la douceur de vivre de cette petite ville provençale à l'histoire légendaire. La Forteresse des Comtes de Provence des XIIIe et XIV, encore fièrement dressé, est là pour la rappeler à chacun. Quant à la vue panoramique sur les Alpilles, la plaine de la Durance et le Mont Ventoux, elle pourrait bien nous faire tout oublier.

At the foot of the Fortress of the Counts of Provence, this small Provencal town offers a

peaceful life and a rich history. The fortress from the 13th and 14th centuries still stands proudly, while a panoramic view encompasses the Alpilles, the Durance plain, and Mont Ventoux.

◆ EYRAGUES

On commence la journée en douceur au Parc des Poètes où trônent, dans une ambiance apaisée, les bustes des 7 Félibres (poètes provençaux). Attaché à ses racines, le village met aussi en valeur le patrimoine d'antan et notamment les costumes dits « d'Arlésienne » au Musée du patrimoine. Un tour par la belle chapelle romane avant de s'attabler en terrasse pour profiter d'un déjeuner aux saveurs provençales.

The day starts off quietly at the Poets' Park, honoring the 7 Félibres, and continues with a celebration of heritage at the Heritage Museum and a visit to the Romanesque chapel, before enjoying a Provençal lunch on the terrace.

◆ GRAVESON

Installé au pied de la Montagnette, posé entre le Rhône et la Durance, Graveson représente toute la poésie des paysages de la Montagnette avec ses collines de pins, d'oliviers ou de cyprès, paysages immortalisés par le peintre Auguste Chabaud. Il a le charme de ces villages provençaux où l'on aime flâner et prendre le temps de bavarder sur une placette ombragée.

Graveson, between the Rhône and the Durance, offers picturesque landscapes of the Montagnette, captured by Auguste Chabaud, and the charm of Provençal villages for strolling.



◆ MAILLANE

Bienvenue sur les terres de Frédéric Mistral, poète de langue provençale et ardent défenseur de celle-ci. Est-ce qu'ici l'accent des habitants est chantant plus qu'ailleurs ? En tout cas, il résonne dans les rues et les allées bordées de cyprès. Ici, vers et chants provençaux ne demandent qu'à être partagés pour révéler tout le caractère de cette authentique Provence Mistralienne.

Welcome to the birthplace of Frédéric Mistral, where the singing accent and Provençal verses celebrate the authentic Mistralian Provence, amidst streets and cypresses.

◆ MOLLÉGÈS

Vergers, cyprès, platanes... la route pour rejoindre Mollégès indique que nous sommes bien en terre provençale. Et le charme du village confirme ce doux ressenti dans le centre ancien ou près des vestiges d'une abbaye du XIIIe siècle. On poursuit la balade pour rejoindre le Lauron des femmes, lavoir entièrement restauré, idéal pour un pique-nique à la fraîche en

se remémorant les coutumes d'antan.

On the way to Mollégès, orchards and plane trees signal Provence. The village enchants with its ancient center and the ruins of a 13th-century abbey, before uncovering the restored Lauron des femmes washhouse, perfect for a nostalgic picnic.

◆ NOVES

Et si la plus agréable découverte de ce village provençal passait par ses chemins ? D'église en chapelles, de collines en points de vue, on sillonne les petites rues du village jusqu'à la colline du Rougadou avec le même plaisir. bercé par le bruit de l'eau, on suit les bords de la Durance, on remarque aussi les canaux et roubines construits depuis des siècles pour assurer la gestion de l'eau sur le territoire, ressource si précieuse.

Exploring paths, churches, hills, and Rougadou, we discover the village alongside the sound of water, ancient canals, and irrigation channels.

◆ ORGON

À Orgon, on ne reste pas de marbre face au patrimoine géologique remarquable de ce village. On trouve ici de la roche calcaire très pure et des fossiles datés de 130 millions d'années exposés au Musée Urgonia. Celui-ci propose des visites guidées et ateliers créatifs qui promettent un véritable voyage dans le temps. Gravée dans la pierre aussi, l'histoire du village. On remarque les vestiges du château, du rempart et de ses portes, mais le clou du spectacle reste le panorama depuis la Chapelle Notre-Dame de Beauregard sur la Vallée de la Durance et Avignon.

Orgon captivates with its geology at the Urgonia Museum and history, offering a view from the Chapel Notre-Dame de Beauregard towards Les Baux and Avignon.

◆ PLAN D'ORGON

En arrivant à Plan d'Orgon, on remarque immédiatement les statues de taureaux installées en centre-ville. Depuis plus d'un siècle, ce village possède en effet ses propres arènes qui accueillent régulièrement des festivités de tout type. Un village qui bouge et fait bouger : c'est aussi une étape de la Méditerranée à vélo, un itinéraire cyclo dont on emprunte quelques kilomètres pour pédaler à son rythme.

Plan d'Orgon stands out with its bull statues and century-old arenas, lively with various festivities and part of the Mediterranean cycling route for leisurely bike rides.

◆ ROGNONAS

Si vous entendez quelques refrains chantés, c'est que vous êtes bien arrivé ! À Rognonas, nombreux sont les amateurs de musique... et de fêtes aussi. En été, les « carreto ramado » (charrettes ramées) assurent le défilé de la Saint-Eloi, de la Saint-Roch et du Bon Ange dans une ambiance de partage. Autre tradition du village, la production agricole de fruits et légumes pour garnir les tables conviviales.

In Rognonas, music and festivities mark the summer with the "carreto ramado" parades for Saint-Eloi, Saint-Roch, and Bon Ange, in a spirit of sharing, enriched by a rich local agricultural production.

◆ SAINT-ANDIOL

On fait un arrêt sur la Nationale 7 et on prend le temps de découvrir Saint-Andiol.

À commencer par la Chapelle Sainte Croix de pur style roman du Xe siècle puis la belle église Saint-Vincent du XIIe siècle, dont on remarque les fortifications du XIVe. Sur une façade non loin de là, c'est le visage de Jean Moulin qui apparaît, rappelant son parachutage dans les Alpilles en 1942 et ses racines saint andiolaises. On fait une halte au musée qui lui est consacré et on déambule dans les rues sur les pas d'Antonin, son père ; circuit qui retrace l'histoire du village. Souvenirs d'époque !

Saint-Andiol on the N7 offers a historical journey, from the Sainte Croix Chapel to the traces of Jean Moulin, enriched by a dedicated museum and a heritage trail.



◆ VERQUIÈRES

On perçoit rapidement la sérénité qui règne dans ce petit village de 800 habitants. Après un petit tour du centre-ville avec son avenue et sa fontaine, on gagne la nature alentour pour admirer ces paysages de Provence, alternant entre champs, vergers et allées de cyprès. On peut suivre le circuit cyclo touristique « L'arbre et le Patrimoine » pour profiter du relief des Alpilles en toile de fond.

Exploring a tranquil 800-inhabitant village, its center with a fountain, and the Provençal landscapes of fields, orchards, and cypress lanes, plus a cycling tour "L'arbre et le Patrimoine" against the Alpilles backdrop.

Expérience 1

LES CHARRETTES RAMÉES

THE FLOWER CARTS

Une tradition authentique et vivante... Nous avons rendez-vous en Terre de Provence pour découvrir les célèbres « carreto ramado », ces fêtes traditionnelles qui se déroulent dans plusieurs villages. Les fêtes des charrettes ramées sont nées de fondements religieux, mais font aujourd'hui partie intégrante des traditions de la Provence Mistralienne. Chaque année, on se presse pour ces fêtes données en l'honneur de Saint-Eloi, Saint-Roch ou encore Saint-Jean.

Discover the vibrant "carreto ramado" festivals in Provence, born from religious roots and now key to Mistralian tradition, celebrating saints like Saint-Eloi, Saint-Roch, and Saint-Jean annually.

◆ QUEL EST LE PROGRAMME ?

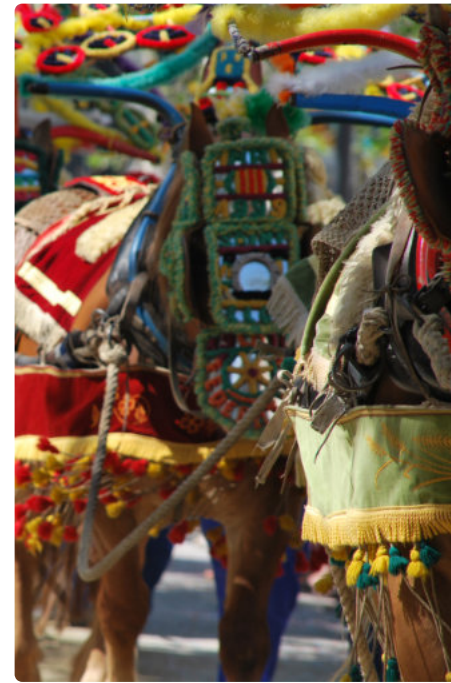
Chaque village a son programme de festivité et ces week-ends de fête sont rythmés par plusieurs temps forts. Pour les charrettes, c'est d'abord la messe en l'honneur d'un Saint Patron, suivie de la bénédiction des hommes et des bêtes et la procession. Puis pour toutes, un impressionnant défilé s'organise autour de la charrette ramée tirée par 30 à 70 chevaux de trait, accompagnée des charretiers. Courue ou marchée suivant les villages, une chose est sûre, elle vous en mettra plein la vue. On se laisse emporter par la gaieté du moment au son des galoubets et tambourins, avec en fond sonore les roulements du tambour dans la charrette et les fouets des charretiers qui claquent. L'occasion aussi de déguster des « tortillades », couronnes parfumées souvent à l'anis..

Each village's festival begins with a mass for the Saint, followed by a blessing and procession. Highlighted by a parade with a cart pulled by 30 to 70 draft horses, the event varies from running to walking, ensuring a spectacular sight. The joyous atmosphere is set to the sound of traditional instruments and the taste of anise-flavored "tortillades" (brioche-like bread).

◆ CHEVAL, CHARRETIER ET ARLÉSIENNE

Les nombreux chevaux de traits qui tirent la charrette tout au long de la procession attirent les regards. Attelés « en flèche » (l'un derrière l'autre), les premiers de l'attelée portent des brides et des colliers colorés, décorés de broderies de laine, de plumes, de miroirs, de clochettes. Ce type d'harnachement est dit à la sarrasine, les suivants portent des colliers dit « cuivrés ». Les charretiers sont vêtus d'une chemise blanche, d'une taillote (dont la couleur varie selon la confrérie ou la société) et d'un pantalon bleu. Les femmes revêtent le costume d'Arles : admirez vêtue et parure, costumes soyeux ou de coton, bijoux, li « beloio » qui parfonde l'élégance de chacune.

During the procession, draft horses, dressed in vibrant, decorated harnesses, pull the cart. The first in line wear colorful, embroidered harnesses, while the others have "copper" collars. Cart drivers wear white shirts, colored waistcoats, and blue trousers, while women don traditional Arles costumes, showcasing silk or cotton garments and elegant jewelry.



TOUJOURS UNE BONNE RAISON DE FAIRE LA FÊTE

Always a good reason to party

- ◆ **Le défi 999**
En avril/mai à Cabannes
Il rassemble plus de 300 motards prêts à rouler 999 km à travers la région.
*In April/May in Cabannes
It gathers more than 300 bikers ready to ride 999 km across the region.*
- ◆ **La nuit du blues**
Festival de renommée internationale début juillet à Cabannes.
Internationally renowned festival in early July in Cabannes.
- ◆ **Le trophée des maraichers**
2e dimanche de septembre à Châteaurenard. Les maîtres-cuisiniers de France proposent des dégustations devant une pyramide de légumes haute de 5 m. En fin de journée, finale de la Course camarguaise du Trophée des Maraichers.
2nd Sunday of September in Châteaurenard. Master chefs offer tastings by a 5m vegetable pyramid, ending with the Trophée des Maraichers bull run finale.

LES CHARRETTES SUR TERRE DE PROVENCE AGGLOMÉRATION

FÉDÉRATION ALPILLES DURANCE

- ◆ **Noves - SAINT ELOI**
1er dimanche de juin
1st Sunday of June
- ◆ **Barbentane - SAINT JEAN**
24 juin
June 24
- ◆ **Mollégès - SAINT ELOI**
Avant-dernier dimanche de juin
Penultimate Sunday of June
- ◆ **Eyragues - SAINT ELOI**
Dernier dimanche de juin
Penultimate Sunday of June
- ◆ **Châteaurenard - SAINT ELOI**
1er dimanche de juillet
1st of July
- ◆ **Rognonas - SAINT ELOI**
2ème dimanche de juillet
2nd Sunday of July
- ◆ **Maillane - SAINT ELOI**
Avant-dernier dimanche de juillet
Penultimate Sunday of July
- ◆ **Graveson - SAINT ELOI**
Dernier dimanche de juillet
Last Sunday of July
- ◆ **Rognonas - SAINT ROCH**
Avant-dernier dimanche d'août
penultimate Sunday of August
- ◆ **Paluds de Noves - SAINT ROCH**
1er dimanche de septembre
first Sunday of September

HORS FÉDÉRATION

- ◆ **Rognonas - LA FÊTE DU BON ANGE**
1er dimanche de mai
1st Sunday of May
- ◆ **Châteaurenard - LA MADELEINE**
1er dimanche d'août
1st Sunday of August
- ◆ **La Crau de Châteaurenard - LA SAINT-OMER**
3ème dimanche de septembre
3rd Sunday of September
- ◆ **Cabannes - LA SAINT MICHEL**
1er dimanche d'octobre
1st Sunday of October





Expérience 2

FAIRE SON MARCHÉ EN TERRE DE PROVENCE

GOING TO THE MARKET IN TERRE DE PROVENCE

Vous avez un panier mais pas de liste de courses : l'inspiration viendra à coup sûr entre les fabuleux étals colorés des marchés de Terre de Provence. L'occasion idéale pour rencontrer les maraîchers, les arboriculteurs, les apiculteurs, ou encore les ostréiculteurs... pour la plupart bio. Psst ! En septembre, goûtez absolument la spécialité locale : la figue de Barbentane.

Exploring the markets of Terre de Provence offers a colorful immersion in local craftsmanship, where one can meet growers, orchardists, and other producers, mostly organic. In September, the Barbentane fig is a must-try.

Authentique, le **marché paysan de Graveson** ce sont aujourd'hui une vingtaine de producteurs provençaux qui proposent d'avril à octobre après midi, de 16h à 19h30, des produits récoltés le matin même. Laissez-vous inspirer par les senteurs des fruits et des légumes, des pains et des pâtisseries, des fromages de chèvre et huile d'olives pour composer votre menu. Le bon plan, chaque dernier vendredi du mois, des animations sont proposées : ateliers de cuisine en plein air ou fête de la gastronomie, le top pour partager un moment autour d'une table en famille ou entre amis.

The Graveson farmers' market features fresh local produce and culinary activities every last Friday, fostering community through food from April to October.

À **Noves**, le marché a lieu tous les mardis, de mai à octobre, de 18h à 20h, sur la Place Jean Jaurès. Ce marché semi-nocturne accueille une belle palette de produits frais issus de paysans locaux, le tout dans une ambiance conviviale et festive ! Quant **au marché des producteurs de Châteaurenard**, il ouvre ses portes tous les samedis de 7h45 à 12h du mois d'avril au mois d'octobre. Bon plan : ici, on propose aussi des ventes par cagettes de 2 ou 3 kilos, idéal pour dénicher des produits du terroir à des prix avantageux et programmer une tournée de conserves aux douces saveurs provençales !

In Noves, enjoy the market every Tuesday from May to October, for fresh products in a festive atmosphere. In Châteaurenard, the Saturday morning market from April to October offers sales in crates, perfect for economical purchases with Provençal flavors.

LES MARCHÉS

The Markets

◆ MARDI / Tuesday

Cabannes

7h30-12h - Place de la Mairie

Noves

De mai à octobre - 18h-20h30

Marché des Producteurs Place Jean Jaurès

Rognonas

7h30-12h - Place du Marché

◆ MERCREDI / WEDNESDAY

Mollégès

7h30-12h - Place du foyer des associations

◆ JEUDI / THURSDAY

Noves

7h30-12h - Place Jean Jaurès

◆ VENDREDI / FRIDAY

Eyragues

7h30-12h - Halles de la place Saint-Paul

Graveson

8h-12h30 - Centre-ville

Graveson

D'avril à octobre - 17h-20h

Marché Paysan - Place du Marché

◆ SAMEDI / SATURDAY

Châteaurenard

7h45 à 12h - Marché des Producteurs d'Avril à

Octobre - M.I.N

Maillane

7h30-12h30 - Centre du village

◆ DIMANCHE / SUNDAY

Châteaurenard

7h30-12h - Cours Carnot

DÉTOURS POUR COMPLÉTER SON MARCHÉ

Detours to Complete Your Market Haul

◆ LE JARDIN DU PAPET / PRODUCER

Sympathique producteur de fruits et légumes amap BIO.

Mollégès | +33 6 99 48 21 58

www.jardindupapet.com

◆ LE DOMAINE DES BLAQUIÈRES / WINEMAKER

Producteur de vin IGP Alpilles, en rouges, blancs et rosés, il propose des cuvées en Bio et Bio sans sulfites.

Châteaurenard | +33 6 27 36 56 08

www.domainedesblaquieres.fr

◆ BISCUITS CHARLY

Une visite gourmande au coeur d'un vieux village provençal reconstitué où sont produits de nombreuses variétés de biscuits savoureux.

A reconstructed old Provençal village where many varieties of tasty biscuits are produced.

Saint-Andiol | +33 4 90 95 17 18

www.biscuits-charly.fr

◆ FERME DU SÉGALON

Et leur trentaine de chèvres élevées au foin local pour produire fromages et autres produits laitiers BIO.

Organic cheeses and other dairy products.

Graveson | +33 6 73 47 33 44

www.lafermedusegalon.fr

◆ LE CHOCOLATIER HAWECKER

Chaque gâteau et chocolat est un bijou imaginé par Frédéric Hawecker, Meilleur Ouvrier de France 2011.

Best Craftman of France in 2011.

Châteaurenard | +33 4 90 94 04 16

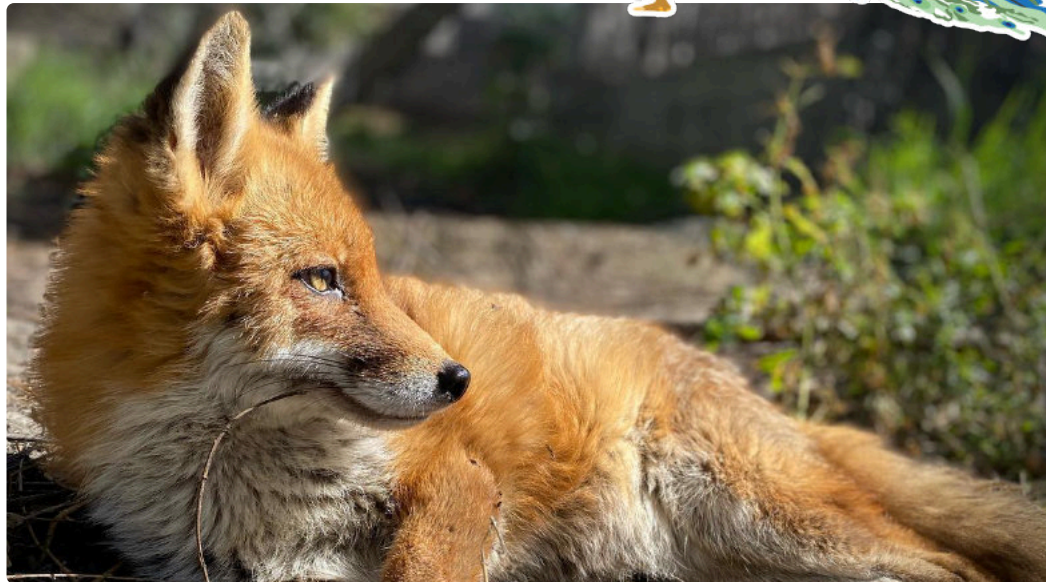
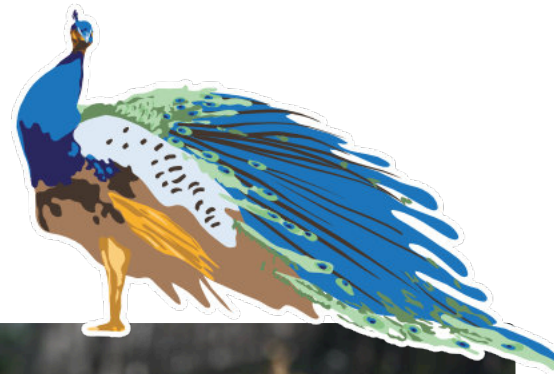
www.hawecker.com



Expérience 3

UNE JOURNÉE DANS UN PARC ANIMALIER

A DAY IN A ZOOLOGICAL PARK



◆ UN MERCREDI AVEC LES COPAINS A DAY OUT WITH FRIENDS

Cap sur l'Arche de Méo à Mollégès. Munissez-vous de votre sachet de graines et partez à la rencontre des nombreuses espèces du site. Déambulez au cœur des 6 hectares de ce parc animalier, un cadre agréable entre végétation et plans d'eau où canards et oies barbotent.

Émerveillement garanti devant les poneys, les chèvres ou encore les moutons. Vous craquerez aussi devant les espèces plus exotiques du parc : Alpagas ou lamas. L'Arche de Méo a pensé à tout, une aire de jeux attend vos enfants. Vous pouvez aussi enfiler votre casquette de soigneur le temps d'une demi-journée. Immersion totale dans les coulisses de ce parc animalier, pour les petits (à partir de 6 ans) comme pour les grands. Au programme : préparez les repas, distribuez la nourriture et nettoyez les espaces des animaux.

Visit Arche de Méo in Mollégès, where you can feed a variety of animals across a 6-hectare park with water bodies, home to both familiar and exotic species like ponies, goats, alpacas, and llamas. The park offers a playground for children and the chance to experience being a zookeeper for a day, engaging in activities like preparing animal meals and cleaning their spaces, suitable for all ages.

📄 www.parc-animalier-paca.fr

◆ UN DIMANCHE EN FAMILLE A SUNDAY WITH THE FAMILY

Embarquement immédiat pour les animaux et Marino, cette chouette ferme pédagogique et refuge animalier à Saint Andiol, tenu par Frédéric et Marie-Noëlle. Profitez du domaine lors d'une visite au contact des animaux, en compagnie d'un soigneur, puis savourez un délicieux repas concocté avec les produits de la ferme, confortablement assis au Petit observatoire alors que le jour décline. Marie-Noëlle vous apprendra à repérer les signes de vie nocturne du renard, du

blaireau, du lynx ou encore de la fouine. Si vous ne voulez plus repartir, offrez-vous une douce nuit de sommeil dans un des Trucks du domaine, entouré d'animaux. Bonus : un bain nordique est à disposition pour une pause aquatique insolite.

Tour the farm with a keeper, enjoy a meal made from farm produce, and learn to spot nocturnal wildlife with Marie-Noëlle. For those wanting to stay longer, overnight stays in farm Trucks surrounded by animals are available, plus a Nordic bath for a unique relaxation experience.

📄 www.lesanimauxetmarino.com

◆ POUR ÉVEILLER LA CURIOSITÉ DE LA TRIBU : LE MUSÉE URGONIA

EVERYTHING TO DELIGHT THE CHILDREN

Savez-vous comment se forme un fossile ? Le Musée Urgonia propose à vos bout'chous et vos ados de nombreux ateliers pédagogiques pour remonter le temps tout en s'amusant : moulage de fossiles, poterie néolithique... Avis aux archéologues en herbe ! Labellisé « Accueil vélo », le musée est équipé d'un pack anti-crevaillon, d'une pompe à vélo, d'une caisse outil, et d'un rack à vélos.

The Urgonia Museum offers educational workshops for kids and teens, like fossil casting and neolithic pottery, making learning about the past fun for budding archaeologists. Bike-friendly : Repair kit and bike rack.

Orgon | +33 4 90 73 09 54
www.musee-urgonia.fr

TOUT POUR FAIRE PLAISIR AUX ENFANTS

Everything to delight the children

◆ POUR MOTIVER LES ADOS TO MOTIVATE TEENS

De nombreux skate parcs et aires de pumtracks sont aménagés dans les différentes communes de Terre de Provence.

Numerous skate parks and pumtrack areas.

◆ POUR UN GOÛTER D'ANNIVERSAIRE HORS DU COMMUN

FOR AN EXTRAORDINARY BIRTHDAY SNACK

LES ANIMAUX ET MARINO

On réserve et on souffle ses bougies en plein cœur du refuge !

Book and blow out your candles right in the heart of the sanctuary!

Saint-Andiol | +33 6 14 37 11 81
www.lesanimauxetmarino.com

CHEZ JOSETTE

Au cœur du village gourmand reconstitué de Biscuits Charly à Saint-Andiol : Boissons chaudes ou fraîches et gourmandises, le tout servi dans le décor d'un village provençal des années 50.

Enjoy hot or cold drinks and treats in the setting of a 1950s Provençal village.

LE SNACK DE L'ARCHE DE MÉO

À Mollégès, en plein cœur du parc animalier, le snack ombragé propose de quoi caler les petites faims et les pique-nique de midi.

Located in the heart of the animal park, this shaded snack bar offers snacks and lunch picnics.

LES TOURS DE PIQUES À CHÂTEAURENARD

En saison estivale. Un bar à tapas où toute la famille peut picorer autour de tables rondes en pierre ! Ambiance médiévale oblige, vous êtes au pied de la Forteresse ! On profite tout en gardant un œil sur les enfants partis s'amuser aux jeux du Parc des tours. On les rejoint plus tard pour profiter du coucher de soleil sur les toits de la ville.

Émerveillement garanti !

During the summer season, a tapas bar where the whole family can nibble around round stone tables in a medieval atmosphere, at the foot of La Forteresse des Tours!





Expérience 4

PRENDRE LE FRAIS ET LE ZEN DANS LES JARDINS

ENJOY FRESH AIR AND ZEN IN THE GARDENS

On les voit défilier au fil des jours, elles colorent l'environnement, les quatre saisons se jouent en musique et se cultivent en harmonie.

Premier arrêt à **Graveson**, au **Jardin des Quatre Saisons**, divisé en quatre parties inspirées des différentes saisons. Massifs et bosquets, plantes locales et variétés rares coexistent entre les allées créant des collections végétales colorées.

Puis direction **Eyragues**, au **Parc des Poètes** pour flâner au milieu des parfums de fleurs méditerranéennes. Kiosque fleuri, bastide et statues de poètes ornent ce lieu où la végétation s'impose en douceur comme

sur une toile de peinture encore fraîche.

Au fond du parc, le **musée du Patrimoine** mérite une plongée dans le quotidien d'antan. Le voyage continue à **Bambous en Provence** où plus de 300 bambous coexistent : le spot idéal pour méditer et faire le plein de sérénité.

Terre de Provence's gardens celebrate the seasons with themed designs. Graveson's Four Seasons Garden displays plants in seasonal arrangements, while Eyragues' Poets' Park blends Mediterranean flora with artistic decor. Bambous en Provence provides a serene bamboo sanctuary for tranquility and meditation.

Imposant une ombre bienvenue, les grands arbres du **Parc du château de Saint-Andiol** forment un beau plafond végétal offrant une grande douceur à notre balade. À **Rognonas**, ne soyez pas surpris de croiser « du monde » lors de votre balade au **Parc des sports et des loisirs** : pensé pour la préservation de la biodiversité, cet espace abrite de nombreux insectes et oiseaux. Ce tour d'horizon tout en feuilles et en fleurs s'achève à **Plan d'Orgon**, au **Parc de la Gare**, où l'on profite de la quiétude des allées plantées d'essences variées.

Under the welcoming shade of towering trees, Le Parc du Château de Saint-Andiol offers a tranquil canopy for leisurely strolls. In Rognonas, the Parc des Sports et des loisirs, designed with biodiversity in mind, teems with various insects and birds, adding life to your walk. Our leafy, floral journey concludes in Plan d'Orgon at l'Esplanade de la Gare, where serene paths lined with diverse plant species invite peaceful exploration. Perfect for those seeking a blend of nature and tranquility in their travels.



WEEK-END ZEN ATTITUDE

- ♦ **Lire un bon roman au bord de l'eau**
Lac de Cabannes, lac de Lavau à Orgon.
Read a good novel by the water
- ♦ **Improviser un pique-nique**
En trouvant des produits locaux sur le marché de Châteaurenard le dimanche matin.
Having an impromptu picnic with local products.
- ♦ **Pique-niquer avec une vue panoramique**
À la forteresse des Comtes de Provence à Châteaurenard.
Picnic with a view on the castle.
- ♦ **Rejoindre la guinguette**
Qui s'y installe en saison.
Join the guinguette that sets up there in season.

TOP IDÉES POUR COMPOSER VOTRE PROGRAMME

Top ideas for creating your program

- ♦ **Aller guetter le lever du soleil** à Notre Dame de Beaugard à Orgon.
Sunrise at Orgon
- ♦ **Admirer le coucher du soleil au moulin de Bretoule** à Barbenantane ou en montant vers la tour Anglica avec la vue vers le Vaucluse, le Rhône.
Sunrise at the moulin de Bretoule or around anglica tower.
- ♦ **Frapper la balle** au golf de Barbenantane.
Hit the ball at the Barbenantane golf course.

Expérience 5

MARCHER DANS LES PAS DES GRANDS HOMMES

FOLLOW IN THE FOOTSTEPS OF GREAT MEN

Ils ont marqué leur temps, ont laissé un peu de leur âme résonner en Terre de Provence et se révèlent à ceux qui s'y intéressent.

À Graveson, Auguste Chabaud a imprimé son talent. Cet artiste de la première moitié du XXe siècle marque les esprits (et la rétine) par son style. Fidèle compagnon de Matisse et Derain, il fait partie des pionniers de la peinture moderne. Coup de cœur pour sa collection d'œuvres des paysages sauvages des Bouches-du-Rhône qui nous font voyager au cœur du patrimoine de Provence : « Berger dans la montagnette », « Provençales devant le portail »...

À Maillane, poussez les portes de la demeure bourgeoise du poète et chantre de la Provence : Frédéric Mistral. Embarquement immédiat dans l'univers de ce monument de la langue et de la littérature provençales, à travers son lieu de vie et son histoire. Entre peintures, sculptures, tableaux et autres œuvres d'arts, la personnalité, les goûts, les inspirations du poète se révèlent en toute intimité. Plusieurs lieux, dans le village, rappellent aussi la vie passée de Frédéric Mistral.

In Graveson, Auguste Chabaud, a pioneer of modern painting and contemporary of Matisse and Derain, is celebrated for his works that capture the essence of Provence. His depictions of Bouches-du-Rhône's landscapes are notable. In Maillane, the home of Frédéric Mistral, a key figure in Provençal culture and literature, offers insight into his life and inspirations through his personal belongings and art collections. The village also features sites commemorating Mistral's legacy.

On quitte le monde des artistes pour rejoindre l'école communale de Saint-Andiol où Jean Moulin fut écolier.

Partez à la découverte de ses racines provençales à travers un parcours immersif au sein du musée Jean Moulin. Vous trouverez sur votre chemin plus de 200 photos rares, des archives, des objets d'époque ou encore des films.

Mais ce que les enfants préfèrent, c'est la reconstitution animée de la carlingue du bombardier qui l'a parachuté près de Saint Andiol, le 2 janvier 1942.

Enfin, il faut traverser plusieurs siècles pour replonger dans l'histoire de la forteresse des Comtes de Provence à Châteaurenard. Au sommet de la colline du Griffon se dresse le

château hérité des XIIème et XVème siècles. Les visites guidées permettent de découvrir le destin mouvementé du Pape Benoît XIII. On ne repart pas sans une balade autour de la forteresse qui offre une belle vue sur les Alpilles, la plaine de la Durance et le Ventoux.

We move from the realm of artists to the school in Saint-Andiol, where Jean Moulin was a student. Discover his roots at the Jean Moulin Museum, featuring over 200 rare photos, archives, and an animated bomber reconstruction. Then, explore the history of the Counts of Provence's fortress in Châteaurenard, with guided tours revealing Pope Benedict XIII's story and offering panoramic views of the Alpilles, the Durance plain, and Mont Ventoux.



◆ DEPUIS LE VALLON DE LA ROQUETTE À CHÂTEAURENARD

FROM THE VALLON DE LA ROQUETTE IN CHÂTEAURENARD

Entre chemins et essences méditerranéennes, le vallon offre un bel écrin pour une balade avec vue sur le Mont Ventoux. Mmmh, ça sent si bon ! Chemin du Rocher de Martin.

The valley provides a beautiful setting for a walk with views of Mont Ventoux.

📍 Chemin du Rocher de Martin

◆ AU CREDD'O DE GRAVESON

Cette association met en valeur le patrimoine culturel (langue, littérature, histoire, art) de la Provence. Centre de référence, il recense plus de 200 000 ouvrages sur la langue d'Oc, et propose aussi une librairie. Un lieu précieux si vous recherchez des ouvrages en provençal ou en français sur l'étude de la langue elle-même.

The CREDD'O in Graveson celebrates Provence's cultural heritage, with over 200,000 Occitan language works and a specialized bookstore for those interested in Provençal or French language studies.

📍 Graveson

☎ +33 4 32 61 94 06

🌐 www.creddo.info

◆ À LA TABLE DE L'OUSTALET MAÏANEN

Face au Musée Frédéric Mistral, on sert une cuisine teintée d'identité provençale. Ail, thym, basilic... relèvent les plats mais laissent aussi place à d'autres accords.

At the Oustalet Maïanen restaurant, dishes are infused with Provençal identity, featuring garlic, thyme, basil, and other flavors.

📍 Maillane

☎ +33 4 90 95 74 60

🌐 www.restaurant-saint-remy-de-provence.fr

CARNET D'ADRESSES

Address Book

- ◆ **Forteresse des Comtes de Provence Châteaurenard**
+33 4 90 24 20 80
- ◆ **Musée Auguste Chabaud Graveson**
+33 4 90 90 53 02
www.museechabaud.com
- ◆ **Musée Frédéric Mistral Maillane**
+33 4 90 95 84 19
www.museemistral.fr
- ◆ **Musée Jean Moulin Saint-Andiol**
+33 4 90 95 48 95
www.saint-andiol.fr

NUAGE DE SONS

VOUS ÊTES EN TERRE DE PROVENCE QUAND VOUS ENTENDEZ...

Sound Cloud of Provence

- ◆ **Les cigales** qui chantent au cœur des chauds après-midis.
Cicadas singing during the warm afternoons.
- ◆ **L'accent** des habitants. Certains perpétuent le parler provençal : une langue profonde, enlevée, ensoleillée...
The accent of the locals. Some continue to speak Provençal: a deep, lively, sunny language...
- ◆ **Des chants provençaux** qui résonnent.
Provençal songs echoing.
- ◆ **Des vers** de Mistral déclamés : Lou Solèu mi fa canta (Le soleil me fait chanter).
Verses by Mistral recited: Lou Solèu mi fa canta (The sun makes me sing).



Expérience 6

TERRE DE PROVENCE EN MODE SLOW POUR UN PETIT TOUR

SLOW TOUR

◆ EN MODE CHALLENGE CHALLENGE MODE

Balade sur les routes provençales – Boucle 3

Le départ est fixé au Musée Urgonia à Orgon. Au programme de ces 23 km : la traversée du canal des Alpines, une bourdonnante découverte des apiculteurs locaux et quelques coups de pédales sur l'itinéraire de la Méditerranée à vélo. Cette virée au grand air emprunte des petites routes provençales bordées de canaux : ambiance terre et eaux !

A scenic 23 km bike loop starting at Orgon's Urgonia Museum, featuring a canal crossing, local beekeeper visits, and parts of the Mediterranean bike route. Enjoy the quintessential Provençal landscape of land and water.

◆ EN DILETTANTE RELAX MODE

La balade des Roubines Noves – Boucle 4

Cette boucle de 15 km entre Noves et Verquières compose une jolie balade à vélo le long du Canal de la Roubine, petit canal d'assainissement destiné également à l'irrigation. Admirez les paysages provençaux si caractéristiques tout en pédalant au frais le long du cours d'eau, puis faites la course sur le pont levant du Mas de Gachon qui passe devant les arènes de Noves.

Enjoy a scenic 15 km bike loop along the Roubine Canal between Noves and Verquières, featuring Provençal landscapes and a lifting bridge near Noves arenas.

◆ PETIT CONSEIL LITTLE ADVICE

Optez pour un VTT ou un VTC qui sera davantage adapté au chemin non goudronné qui relie les Cardelines à la Chapelle Saint-Véran.

Bon à savoir : la boucle 3 est traversée par l'EV8 qui relie en vélo l'Espagne à l'Italie. La voie verte Val de Durance, entrecoupée par l'EV8, part quant à elle de Barbentane pour aller jusqu'au Plan d'Orgon.

En bonus : producteurs et artisans locaux pourraient bien venir égayer votre parcours de découverte avec de délicieuses gourmandises.

En selle ! Retrouvez le guide des boucles cyclo-touristiques dans les Bureaux d'Information Touristique et mairies du territoire, également téléchargeable sur le site.

À VÉLO MAIS PAS QUE !

By bike but not only!

◆ BALADE ACCOMPAGNÉE DE PETITS ÂNES STROLL WITH A DONKEY

Ces mignons compagnons de route portent votre équipement et donnent la cadence d'une belle randonnée dans les décors du Massif de la Montagnette ainsi que dans les Alpilles.

Enjoy a guided walk with small donkeys carrying your gear through the Montagnette Massif and the Alpilles.

Graveson | +33 6 68 34 62 59
www.ptits-anes.fr

◆ SORTIE EN QUAD QUAD

Des randonnées encadrées par un guide diplômé d'état, de 1h pour la petite balade jusqu'à la journée complète pour être en totale immersion. Et pourquoi pas tenter une visite nocturne ?

Guided hikes by a certified guide, ranging from 1 hour for a short walk to a full day for total immersion. Why not try a night tour?

Graveson | +33 4 90 15 40 47
www.provence-quad-location.com

◆ ÉCHAPPÉE INSOLITE EN VÉLO TROT' ÉLECTRIQUE ELECTRIC SCOOTER

Mi-vélo, mi-trottinette, on se prend au jeu des sensations qui naissent en explorant les chemins provençaux.

Half-bike, half-scooter, you get caught up in the sensations that arise while exploring the Provençal paths.

Graveson | +33 4 90 15 40 47
www.provence-quad-location.com



TOP 3 DE NOS MONTURES PRÉFÉRÉES

Top 3 of our favorite mounts

◆ LES AUTHENTIQUES CALÈCHES DE MADO HORSES CARTS

Bien installé et tiré par des chevaux à la découverte du patrimoine, c'est la dolce vita provençale !

Well installed and pulled by horses to discover the heritage, it's the dolce vita of Provence!

Maillane | +33 4 90 90 26 45 | +33 6 09 76 59 80
www.lescalechesdemado.cleasite.fr

◆ SESSION RÉTRO AVEC LES MOBYLETTES ANCIENNES ANCIENT MOPEDS

Des Grandes Vadrouilles sur les petites routes de Terre de Provence.

Ride on the small roads of Terre de Provence.

Noves | +33 7 79 78 64 11 | +33 6 71 39 01 09
www.lesgrandesvadrouilles.com

◆ VIRÉE À CHEVAL EQUESTRIAN CENTRE

Les centres équestres du territoire vous invite à des balades à cheval ou à poney pour les plus petits.

The equestrian centers invite you to go on horseback or pony rides for the little ones.

www.myterredeprovence.fr/activites-equestres



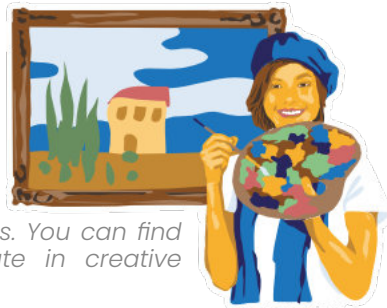
Expérience 1

TROUVER L'INSPIRATION DANS LA MATIÈRE

FINDING INSPIRATION IN MATERIAL

Dans les ruelles des villages, sur les marchés nocturnes, on ne résiste pas à l'envie de s'arrêter devant les collections d'objets créés par des artisans d'art inspirés par leur terre provençale. Maîtres de la matière, ils imaginent, créent, façonnent... Ces artisans créateurs partagent aussi leurs savoir-faire et laissent la porte ouverte sur l'intimité de leurs ateliers ! Venez dénicher des pièces uniques qui donneront à votre intérieur un cachet inimitable. Certains transmettent aussi la passion qui les anime au cours d'ateliers créatifs : on observe alors les gestes que l'on imite avec le plus grand soin possible. Et puisque tout est affaire de goûts : pour le choix des couleurs ou de la finition, vous avez le champ libre.

In village alleys and night markets, visitors are drawn to unique objects made by artisans inspired by Provence. These creators not only craft and design but also share their skills in open workshops. You can find distinctive pieces for your home and participate in creative workshops, choosing your own colors and finishes.



« VENEZ DÉNICHER DES PIÈCES UNIQUES QUI DONNERONT À VOTRE INTÉRIEUR UN CACHET INIMITABLE. »

« COME AND UNEARTH ONE-OF-A-KIND PIECES THAT WILL ADD A DISTINCTIVE TOUCH TO YOUR INTERIOR. »

♦ AVANT LA MATIÈRE, IL Y A LA PIERRE... ET L'ŒUVRE DE LA NATURE

BEFORE THE MATERIAL, THERE IS THE STONE... AND THE WORK OF NATURE.

À Orgon, le **Sentier de la Pierre** est un parcours de 3,5 km qui relie différents géosites. Labellisé « Valeurs parc naturel régional des Alpilles », cet itinéraire met en avant le remarquable patrimoine géologique.

Rendez-vous au **Musée Urgonia** où l'on découvre l'histoire géologique d'Orgon et des Alpilles. Les fossiles cortèges d'animaux disparus témoignent de l'évolution des paysages tantôt marins

tantôt continentaux. La visite se poursuit par la découverte du **programme Life** avec les 13 espèces d'oiseaux protégées des Alpilles et s'achève par une salle consacrée aux découvertes géologiques.

Ce sentier nous invite à rejoindre la pinède puis une petite carrière avec des blocs fossilifères avant d'atteindre le belvédère et sa vue sur Omya.

La balade entame ensuite la montée vers **Notre-Dame-de-Beauregard**.

The Sentier de la Pierre in Orgon is a 3.5 km trail showcasing the area's geological heritage, leading from the Urgonia Museum through pine forests and quarries to the Notre-Dame de Beauregard chapel, offering a panoramic view of the Durance valley.



ON CRAQUE POUR...

Crush on...

♦ **LES TOILES EMPREINTES D'ÉMOTIONS ET DE SPONTANÉITÉ D'ISABELLE VAVASSEUR**
PAINTINGS FILLED WITH EMOTION AND SPONTANEITY.

Barbentane | +33 4 90 95 55 76

♦ **LES SANTONS AU DESIGN CONTEMPORAIN DE CRISTINE DARCI**
THE CONTEMPORARY DESIGN SANTONS BY CRISTINE DARCI

Héritière des techniques de fabrication traditionnelles, Cristine propose aussi des ateliers d'initiation.

Try to make your own santon with Cristine.

Barbentane | +33 6 24 05 15 87 | sur RDV
www.santonscristinedarc.fr

♦ **LES SANTONS PICO MOUTON - DELLA SAVIA**
THE SANTONS OF PICO-MOUTON - DELLA SAVIA

une collection de santons d'argile moulés faits main.
Hand-molded clay figurines.

Cabannes | +33 6 12 74 28 17 | sur RDV



Expérience 8

GUETTER LES MEILLEURS PANORAMAS

LOOK OUT FOR THE BEST PANORAMAS

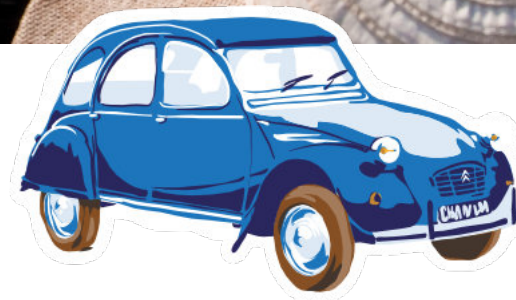
Le soleil se lève à peine mais déjà le ciel dégagé annonce une belle journée. Ça tombe bien, on a prévu une escapade rétro en 2CV ou en mobylette pour explorer les petites routes provençales du territoire. Panier pique-nique dans le coffre, on est prêt pour le départ. Objectif : dénicher les plus beaux points de vue, immortaliser des moments hors du temps... et faire un carton sur Instagram (ou garder ces beaux clichés pour soi !).

« CHEVEUX AU VENT, À VOUS LA LIBERTÉ ! »

« HAIR IN THE WIND, FREEDOM IS YOURS! »

Par cette douce matinée, on entame cette quête de panoramas au pied de la Chapelle de Beauregard à Orgon : très belle vue sur la vallée de la Durance au son des oiseaux chantant.

A retro trip in a 2CV or moped exploring Provençal roads, seeking stunning views and timeless moments, begins at Orgon's Beauregard Chapel, overlooking the Durance valley.



On reprend la route direction Cabannes et son lac : avec ses nuances de bleu-vert, il hypnotise le regard et l'on prend ici le temps de pique-niquer.

La journée se poursuit à Noves : on rejoint le château qui domine le village. Depuis l'esplanade, on compte les toits de Noves mais on voit surtout plus loin face au sud les Alpilles, au Nord le Mont Ventoux, au nord-ouest la colline du Rougadou.

Lentement au fil des heures, la lumière décline : **direction Châteaurenard et la Forteresse des Comtes de Provence** pour immortaliser le coucher du soleil. Peu à peu, le ciel se réchauffe de teintes orangées à rosées et la silhouette du château se découpe dans ce panorama embrasé. Magique avec en prime une vue à 360° sur le Mont Ventoux, les Alpilles et le Luberon.

Heading to Cabannes for a lakeside picnic, then Noves to view the landscape from the castle. The day ends at Châteaurenard's fortress, capturing a sunset with 360° views of Mont Ventoux, the Alpilles, and the Luberon.

LES TERRASSES AVEC VUE QUE L'ON ADORE

THE TERRACES WITH VIEW THAT WE LOVE

♦ MAISON BOURNISSAC

On ne résiste pas à la vue sur le Luberon, les Alpilles et le Ventoux depuis ce mas du XIVe siècle où l'on sert une savoureuse cuisine méditerranéenne et qui propose aussi de belles chambres.

Irresistible views of the Luberon, Alpilles, and Ventoux from a farmhouse with Mediterranean cuisine and beautiful rooms.

Noves | +33 4 90 90 25 25
www.lamaison-a-bournissac.com

LOCATION DE VÉHICULES VINTAGE

Vintage vehicles rent

♦ YES VINTAGE

914 route de Cavailon à Saint-Andiol
+33 6 32 49 98 26 | contact@vintageroads.fr
yesprovence.com

♦ LES GRANDES VADROUILLES

349 chemin du Jeu de Mail à Noves
+33 6 71 39 01 09 | lgvadrouilles@gmail.com
lesgrandesvadrouilles.com

BARBENTANE

◆ TOUR ANGLICA

Bâtie au XIV^e siècle par le cardinal Grimoard, la tour Anglica, dominant la ville du flanc nord de la Montagnette, est un emblème médiéval de 28 m de haut, restaurée au XVIII^e siècle et célébrée par le poète Mistral. Classée monument historique depuis 1925, elle est visible uniquement de l'extérieur.

The 14th-century Anglica Tower, a 28m-tall medieval emblem celebrated by poet Mistral and restored in the 18th century, is a historical monument visible only from the outside.

📍 Rue Grande

◆ LE MOULIN DE BRETOULE

Bâtie au XIV^e siècle par le cardinal Grimoard, la tour Anglica, dominant la ville du flanc nord de la Montagnette, est un emblème médiéval de 28 m de haut, restaurée au XVIII^e siècle et célébrée par le poète Mistral. Classée monument historique depuis 1925, elle est visible uniquement de l'extérieur.

The 14th-century Anglica Tower, a 28m-tall medieval emblem celebrated by poet Mistral and restored in the 18th century, is a historical monument visible only from the outside.

📍 Chemin du Moulin



◆ L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-GRÂCES

L'église, débutée au XII^e siècle comme bâtiment roman, a évolué sur sept siècles, intégrant des éléments gothiques au XIV^e sous l'impulsion du cardinal Grimoard. Son porche du XV^e siècle et un clocher ajouté entre 1486 et 1492, culminant à 28 mètres, caractérisent son architecture unique. Bien que vandalisée durant la Révolution française, elle a été partiellement reconstruite en 1983. Le clocher et le porche sont protégés en tant que monuments historiques depuis 1921.

Originating in the 12th century, this evolving church features Gothic additions and a 15th-century bell tower, recognized as a historical monument since 1921.

◆ CHÂTEAU DE BARBENTANE

«Le petit Trianon du soleil», classé monument historique depuis 1953, a été construit en 1674 par Mignard, affichant une architecture influencée par l'Italie et des intérieurs somptueux d'époque. Bien qu'il ait été préservé pendant la Révolution et qu'il soit toujours la propriété de la famille du marquis de Barbentane, il est fermé au public et visible uniquement de l'extérieur.

Le Petit Trianon du Soleil," built in 1674 and a historical monument since 1953, features Italian-inspired architecture and is privately owned, visible only from outside.



CABANNES



◆ ÉGLISE SAINTE MADELEINE

Église romane du XIII^e siècle, remaniée en 1874, bâtie avec les pierres du couvent des Templiers, dotée d'un clocher du XIV^e à flèche pyramidale, de chapelles seigneuriales classiques, de chapiteaux corinthiens antiques et d'un orgue de 1956.

13th-century church built with Templar stones, featuring a 14th-century spire and a 1956 organ.

📍 Rue de l'Église

📞 Pour visiter la chapelle
M. Claude Girard | +33 6 22 43 03 22

◆ LAVOIR COUVERT

Cet ancien lavoir couvert, qui fut restauré en 1996, a une charpente sur piliers carrés. C'est un des rares lavoirs dit debout où les femmes lavaient debout.

Restored in 1996, this unique covered washhouse features a frame on square pillars, known for its standing wash positions.



◆ CHAPELLE ST-MICHEL

Datant du XII^e siècle, cette chapelle romane typique de la Provence a été conçue avec une orientation et des matériaux spécifiques pour résister au mistral. Initialement dotée de fenêtres étroites et d'une porte plein sud, sa couverture en lauzes a été refaite au XVIII^e siècle. Construite en pierres d'Orgon, elle fut l'église paroissiale jusqu'au XIII^e siècle avant le déplacement du village. La chapelle, notable pour sa fresque de la Ste-Trinité et liée aux Chartreux, a été restaurée en 1974 grâce à l'initiative de Jean Girard. Boulevard Saint-Michel.

A 12th-century Romanesque chapel in Provence, originally built to withstand the mistral, was the parish church until the 13th century and features a Carthusian Trinity fresco and was restored in 1974.

📍 Boulevard Saint-Michel
📍 Route de Verquières



CHÂTEAURENARD

◆ FORTRESSE DES COMTES DE PROVENCE

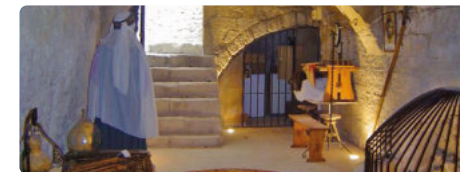
Au sommet de la colline du Griffon se dresse le château féodal des XIII^e et XV^e siècles. Cette ancienne forteresse des Comtes de Provence est classée monument historique. Les visites guidées permettent de découvrir Benoît XIII, un personnage hors du commun, l'architecture, la vie quotidienne et le rôle de ce site stratégique. Le jardin est une invitation à la promenade.

The 14th-century Anglica Tower, a 28m-tall medieval emblem celebrated by poet Mistral and restored in the 18th century, is a historical monument visible only from the outside.

📍 Montée des tours

€ Tarifs : Normal 5€ - Réduit 3 €. Gratuit (en individuel) : enfant de moins de 12 ans, personnes handicapées.

🕒 Du 02/05 au 30/09, du Mardi au Samedi de 10h à 12h et 15h à 19h. Dimanche de 15h à 19h. Fermeture exceptionnelle le 8 mai. Du 01/10 au 30/04, tous les après-midis de 15h à 17h sauf le vendredi. Fermetures exceptionnelles le 1er et 11 novembre et 25 décembre.



◆ ÉGLISE SAINT-DENYS

L'église St Denys, avec sa façade du XIX^e, révèle une nef romane et un chœur gothique, enrichis de boiseries, de tableaux de Mignard et d'un orgue imposant. Originellement tour de garde, son clocher symbolise l'évolution démographique de la ville. Ce lieu historique de culte et de rassemblement a accueilli les premières élections républicaines et abrite une chapelle dédiée aux trois Maries.

St Denys Church features a Roman nave, Gothic choir, Mignard paintings, and a grand organ, symbolizing the city's demographic evolution and hosting the first republican elections.

📍 Rue Jentellin



GRAVESON

◆ ÉGLISE DE LA NATIVITÉ DE MARIE

L'église Notre-Dame-de-Septembre, majoritairement reconstruite en 1848 sur les bases d'une église du XIIe siècle, conserve un chœur roman classé monument historique. Son extérieur néo-classique et intérieur néo-romain présentent un dôme octogonal, des enfeus ornés et des chapelles latérales à autels de marbre, dans un ensemble de décorations raffinées et cohérentes.

Notre-Dame-de-Septembre Church, rebuilt in 1848 on 12th-century foundations, features a historic Romanesque choir, neoclassical facade, and harmonious neo-Romanesque nave with unique white marble altars in six side chapels.

📍 Place de l'Église
☎ +33 4 90 95 52 29



EYRAGUES

◆ CHAPELLE NOTRE DAME DU PIEUX ZELE

A l'origine, celle-ci était dite : chapelle des Pucelles ou des Vierges. Bien sûr, cette chapelle a payé son tribut habituel au temps par des transformations successives : elles la rendent encore plus intéressantes. A voir : le tympan, taillé en bas-relief d'une manière assez rude, représentant le sujet Adam et Eve, le serpent l'arbre de Vie. Il est remarquable que l'arbre de vie soit représenté par un figuier.

Originally named the Chapel of Maidens, its successive transformations over time, including a roughly carved tympanum depicting Adam and Eve with a fig tree as the Tree of Life, make it even more fascinating.

📍 Route des Jardins

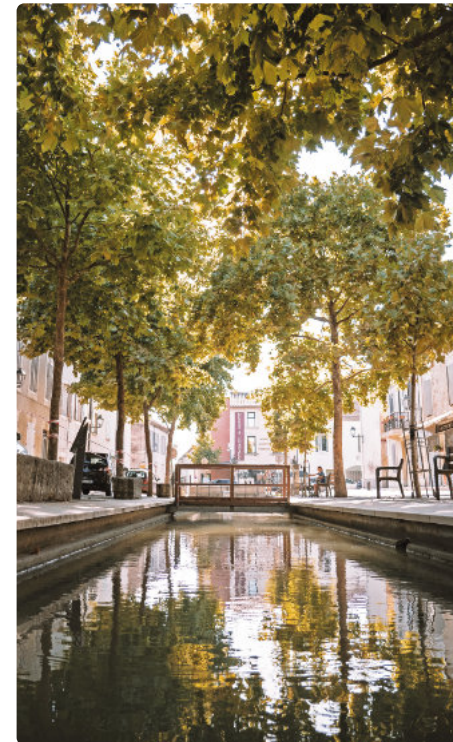
◆ ÉGLISE ST MAXIME

Visitez l'église St-Maxime, avec sa nef romane du XIe-XIIe siècle, abside gothique et chapelles romanes, plus la chapelle du Christ, controversée pour son origine potentiellement paléochrétienne, récompensée par le ruban du patrimoine en 2003.



Visit St-Maxime Church, featuring an 11th-12th century Roman nave, Gothic apse, Roman chapels, and the Christ Chapel, controversial for its possible early Christian origin, awarded the Heritage Ribbon in 2003.

📍 Place Jean Jaurès



◆ SITE ARCHEOLOGIQUE DE LA VIA AGRIPPA

En 2015, une fouille archéologique à Graveson a révélé une section de la Via Agrippa, route antique reliant Lyon à Arles, ainsi que des bûchers funéraires et autres vestiges, aujourd'hui accessibles au public avec des supports pédagogiques ludiques pour tous âges.

In 2015, an archaeological dig in Graveson revealed a section of the Via Agrippa, an ancient road connecting Lyon to Arles, along with funeral pyres and other remains, now accessible to the public with educational materials designed to engage all ages.

📍 Poste électrique de la Montagnette
Route D570N
☎ +33 4 90 95 52 29



MAILLANE

◆ MUSÉE FRÉDÉRIC MISTRAL

Réouverture en septembre 2024 de la maison de Frédéric Mistral à Maillane, où il vécut et créa ses œuvres, Prix Nobel de Littérature en 1904. Restaurée de 1992 à 1995, elle est devenue musée en 1944, conservant l'authenticité et l'atmosphère mistralienne avec ses souvenirs et œuvres d'art. Classée Monument Historique en 1930, elle offre des visites guidées.

Reopening in September 2024, Frédéric Mistral's house in Maillane, a Nobel Prize laureate's home turned museum in 1944, offers guided tours showcasing its authentic Mistral ambiance and art collections, after restoration and historical classification in 1930.

📍 11 avenue Lamartine

☎ +33 4 90 95 84 19

📄 facebook.com/musee.fmistral
musee@maillane.fr



◆ ÉGLISE SAINTE AGATHE

L'église paroissiale de Sainte-Agathe, d'origine romane du XIIIe siècle, abrite un retable en marbre blanc représentant les pèlerins d'Emmaüs et une Vierge noire du XIVe siècle, Notre-Dame-de-Grâce, célébrée annuellement les 28 et 29 août. Frédéric Mistral y a été baptisé, et une plaque en provençal sur le parvis rend hommage à cet événement et à la cloche de l'église, la Daillane.

The Romanesque 13th-century Sainte-Agathe parish church features a white marble altarpiece depicting the Emmaus pilgrims and houses a 14th-century Black Madonna, celebrated annually; Frédéric Mistral was baptized here, commemorated by a Provençal plaque.

📍 Place de l'église

◆ MAISON DU LÉZARD

La Maison du Lézard, bâtie au XVIIe siècle et habitée par Frédéric Mistral de 1855 à 1876, est aujourd'hui la bibliothèque municipale et le centre de recherches mistraliennes de Maillane, offerte à la ville par Jeanne de Flandreysy en 1957, avec une plaque en mémoire de Mistral et sa mère.

The Lizard House, built in the 17th century and lived in by Frédéric Mistral from 1855 to 1876, is now the municipal library and the Mistral research center of Maillane.

📍 Avenue Lamartine

MOLLÉGÈS

◆ ÉGLISE ST-PIERRE-ES-LIENS

Construite en 1864, l'église paroissiale St-Pierre-es-Liens a remplacé une église romane fortifiée démolie en 1857, découverte construite sur pilotis comme les palais vénitiens en raison du terrain marécageux instable.

Built in 1864, St-Pierre-es-Liens parish church replaced a fortified Roman church demolished in 1857, discovered to be built on stilts like Venetian palaces due to unstable marshy land.

📍 Place de l'Église

◆ LE MONUMENT DU CHEVAL

Inauguré le 7 mai 1989 à Mollégès, le Monument du Cheval de Camille Soccorsi célèbre les chevaux de trait qui ont enrichi les terres locales, sculpté dans la pierre d'Oppède.

Inaugurated on May 7, 1989, in Mollégès, the Monument du Cheval by Camille Soccorsi celebrates the draft horses that enriched the local lands, sculpted in Oppède stone.

📍 Avenue Montmajour



◆ LE LAVOIR DU LAURON DES FEMMES

Restauré en 2018, le Lavoir du Lauron des Femmes date de 1860 et était déjà utilisé comme lavoir communal avant cela. Situé à une source appelée lauron, il était essentiel pour les habitantes du village pour laver le linge jusqu'à la construction d'un lavoir moderne en 1924, ce qui a mené à son abandon après la dernière guerre.

This washhouse, located at a spring known as "lauron," was crucial for the village women to do their laundry.

📍 Chemin du Lauron, quartier des Paluds

NOVES

◆ ÉGLISE SAINT-BAUDILE

Située sur une ancienne villa romaine près d'une grande voie romaine, cette église dédiée à Saint-Baudile, un légionnaire martyrisé à Nîmes en 300, intègre des restes du X^e siècle et des chapelles ajoutées au fil des siècles. Classée Monument Historique, elle est ouverte toute l'année et sa conservation permet son utilisation comme décor de films d'époque.

Located on an ancient Roman villa near a major Roman road, this church dedicated to Saint Baudile, a legionary martyred in Nîmes in 300, incorporates remains from the 10th century and chapels added over the centuries.

📍 Place de l'église



◆ CHAPELLE NOTRE-DAME DE PITIE

Située sur le premier site habité de Noves, cette ancienne chapelle, initialement un ermitage de moines observantins, date de 1630 et fut agrandie en 1722 suite à un vœu des habitants durant la peste de 1720/1721. Un pèlerinage annuel y a lieu chaque premier lundi de septembre. Proche de ce site, la « Tarasque de Noves » fut trouvée en 1848, exposée au Musée Calvet d'Avignon. La chapelle, oasis de tranquillité, n'ouvre que pour les Journées Européennes du Patrimoine, mais sert de cadre à des événements culturels en été.

Originally a monastery, this chapel in Noves expanded in 1722, hosts a yearly pilgrimage, is near the "Tarasque of Noves" discovery, and serves as a venue for summer events, open only during European Heritage Days.

📍 Route de Châteaurenard

◆ REMPARTS ET PORTES MÉDIÉVALES

Successive medieval expansions of the village are marked by visible fortifications, including the 10th-century Echauguette, the 14th-century Clock Gate, and the 12th-century Aurose and Agel Gates. From the Castle Esplanade, visitors can trace the city's growth through these ramparts and enjoy a panoramic view that includes Mont Ventoux and the Alpilles.

The village's medieval expansions are marked by visible fortifications like the 10th-century Watchtower and the 14th-century Clock Gate. From the Castle Esplanade, visitors can trace the city's growth and enjoy panoramic views including Mont Ventoux and the Alpilles.



ORGON

◆ SITE DE BEAUREGARD

La chapelle Notre Dame de Beauregard a été construite en 1878 par le chanoine Bonnard. Sur le lieu d'un ancien oppidum, elle abritait une statue de la Vierge maintenant visible dans l'Eglise de l'Assomption en centre ville. Cette chapelle est accolée à un monastère du XVII^e siècle.

On the site of an ancient Celto-Ligurian oppidum, the chapel built in 1878 by Canon Bonnard houses a miraculously intact statue of the Virgin, works by Louis-Félix Chabaud, and showcases 19th-century architectural expertise.

📍 Route de Beauregard

◆ CHÂTEAU DU DUC DE GUISE

Le château du Duc de Guise a été bâti sur un emplacement stratégique afin d'observer la vallée de la Durance. Véritable poste de surveillance, il permet de contrôler les passages et d'assurer, via le paiement des taxes de péages, des revenus au Comte de Provence. Ce site témoigne des bouleversements de l'histoire d'Orgon et de la Provence.

The Château du Duc de Guise, strategically located to monitor the Durance Valley, functioned as a surveillance post, controlling traffic and collecting toll taxes to generate income for the Count of Provence. The site reflects the turbulent history of Orgon and Provence.

◆ ÉGLISE DE L'ASSOMPTION

L'église gothique provençale de 1325, classée Monument Historique, possède un chœur du XIV^e siècle unique par son inclinaison, et un clocher de 1660. Son triptyque du XV^e siècle, classé monument historique, est un joyau de la peinture provençale.

The 1325 Gothic Provençal church, a historical monument, includes a 14th-century inclined choir and a 1660 bell tower. Its 16th-century triptych is a celebrated work of Provençal art.

📍 Place de la Liberté

PLAN D'ORGON



◆ ÉGLISE SAINT-LOUIS

Initialement construite en 1844, la chapelle a été agrandie en 1878 pour devenir l'église St Louis avec un fronton baroque, créant ainsi le quartier de l'église. Le 9 avril 1855, une croix était inaugurée sur la place. L'intérieur abrite une œuvre de Reynaud Leveau, peintre provençal du XVIIIe siècle, découverte dans le grenier du presbytère et restaurée par M. De Grasset, représentant le couronnement d'épines, partie d'une série sur la Passion datée de 1650.

The village's medieval expansions are marked by visible fortifications like the 10th-century Watchtower and the 14th-century Clock Gate. From the Castle Esplanade, visitors can trace the city's growth and enjoy panoramic views including Mont Ventoux and the Alpilles.

☉ Route de Cavaillon

◆ L'ESPLANADE DE LA GARE

Jardin botanique réalisé sur l'ancien site de la gare, dont les allées de promenade suivent le tracé des rails où se trouvent différentes espèces à découvrir et aussi un skate parc et un boulodrome.

Botanical garden created on the former train station site, with walking paths following the old rail tracks featuring various species to discover, as well as a skate park and a bowling alley.

☉ 152 route de Cavaillon

◆ LES MAS DU PLAN

Première bâtisse provençale du village datant de 1830, elle connaît une évolution de

son architecture jusqu'en 1869. Elle sera rachetée par la municipalité de Plan d'Orgon en 2008 et restaurée avec un compagnon du devoir pour la taille de pierre. A l'intérieur un mur en tapie (terre crue compactée) a été préservée, comme cela se faisait à l'époque. Cette réhabilitation a été primée par l'obtention du prix "les rubans du patrimoine". Aujourd'hui le Mas abrite des expositions, des concerts et des mariages y sont célébrés.

Dating from 1830, this is the village's oldest Provençal building, evolving architecturally until 1869. Restored by Plan d'Orgon's municipality in 2008 with a stone-cutting artisan, it retains original features like an interior wall made of compacted earth.

☉ Route de Cavaillon

◆ ARÈNES ALBERT LATY

En 1906, Albert Laty et son père Joseph, passionnés de tauromachie, entreprennent la construction d'arènes, une entreprise majeure pour l'époque. Aidés par plusieurs ouvriers utilisant des outils simples, le chantier démarre. Le gravier extrait des environs est utilisé pour le mortier. En 1908, les arènes ouvrent leurs portes. Aujourd'hui centenaires, les Arènes Albert Laty à Plan d'Orgon demeurent l'un des lieux les plus festifs de la région, témoignant de la passion locale pour des traditions telles que "la fé du biou" (la fête du taureau).

In 1906, Albert Laty and his father Joseph, passionate about bullfighting, constructed an arena with the help of workers using basic tools and local gravel, completing it by 1908; today, the centennial Arènes Albert Laty in Plan d'Orgon exemplify the region's vibrant traditions,

☉ 45 rue des arènes

ROGNONAS



◆ ÉGLISE SAINT-PIERRE

Construite sur l'emplacement d'une chapelle érigée par le pape Adrien IV (1154-1159) et dédiée à St-Pierrees-Liens. Construction et premiers agrandissements aux XVIe et XVIIe siècles, le bâtiment actuel fut remanié en 1758 et agrandi en 1832 et 1894. Le clocher actuel date de 1932. L'église se caractérise par la présence de quatre chapelles latérales dont une utilisée pour une reconstitution de la grotte de Lourdes.

Built on a chapel site erected by Pope Adrian IV (1154-1159) and dedicated to St-Pierre-es-Liens, the current church was remodeled in 1758 and expanded in 1832 and 1894, featuring a bell tower from 1932 and four side chapels including a Lourdes grotto replica.

☉ Place Jeanne d'Arc

◆ PARC DES SPORTS ET DES LOISIRS

Ce parc de loisirs offre sur plus de 4 hectares une piste d'athlétisme, des terrains de sport, un parcours de santé, un jardin méditerranéen et sert de refuge pour 80 espèces d'oiseaux et 45 d'insectes, avec des aménagements écologiques et un parcours pédagogique sur les plantes locales. Il est adjacent au domaine d'Oléon, célèbre pour ses platanes centenaires et une statue de St Joseph.

This leisure park spans over 4 hectares and features an athletics track, sports fields, a

health trail, a Mediterranean garden, and serves as a refuge for 80 bird species and 45 insect species, with ecological amenities and an educational path about local plants.

☉ Place du marché, Allée d'Oléon



SAINT-ANDIOL



◆ LE CHATEAU ET SON PARC

Le grand parc de 5 hectares vous accueille pour les grands événements du village. Il vous invite à la promenade le long de ses chemins. Venez le découvrir en famille ou entre amis pour pique-niquer à l'ombre des arbres centenaires. Aire de jeux pour enfants, tables en pierre pour se restaurer, city stade. Ouvert au public 7j/7j de 8h à 20h (sauf en cas de vent à 80km/h et plus).

The 5-hectare park welcomes you for the village's major events and invites you for strolls along its paths. Discover it with family or friends for picnics under the shade of ancient trees, featuring a children's playground, stone tables for dining, and a city stadium.

☎ +33 4 90 95 48 95
Ouvert au public 7j/7j de 8h à 20h
(sauf en cas de vent à 80km/h et plus).

◆ ÉGLISE SAINT-VINCENT

Cette réalisation est également attribuée aux Abbés de Saint-Victor de Marseille. Cet édifice était au XI^e siècle une simple chapelle de style roman qui fut fortifiée ultérieurement. Elle renferme un ciborium gothique flamboyant, art fleuri du XV^e siècle d'une rare beauté. L'église a été classée « Monument Historique » le 18 mai 1908.

An 11th-century Romanesque chapel, later fortified and home to a rare 15th-century flamboyant Gothic ciborium, was classified as a Historic Monument in 1908.

📍 6 place de l'église



VERQUIÈRES

◆ ÉGLISE SAINT-VEREDEME

D'origine romane et fortifiée en donjon avec peu de vestiges restants, cette église a été agrandie entre 1842 et 1845, ajoutant une travée et six chapelles. Son clocher élégant, un campanile classé Monument Historique, comporte des ouvertures romanes. Restaurée en 1971, elle abrite des statues du XVIII^e siècle à l'intérieur.

This fortified Romanesque church, expanded in the mid-19th century, features an elegant historic bell tower and contains 18th-century statues, with its façade restored in 1971.

📍 1 Place de l'Église

◆ LA FONTAINE

Située place de la mairie, elle est d'origine contemporaine et est sculptée de symboles pastoraux et agricoles.

Located in the town hall square, it is of contemporary origin and is carved with pastoral and agricultural symbols.





CHÂTEAURENARD



◆ MUSEE DES OUTILS AGRAIRES ET DES TRADITIONS

Le musée, écrin coloré, évoque l'évolution de l'agriculture dans la région grâce à une collection d'outils anciens, certains datant du XIXe siècle, servant à la culture maraîchère, viticole et céréalière. Découvrez ces femmes et ces hommes qui tiraient de la terre et de l'eau le meilleur d'elles-mêmes, leur art de vivre, leurs fêtes, et les traditions. Étage : Pas d'ascenseur pour les personnes en fauteuil roulant ou ayant des difficultés à se déplacer.

The museum, a colorful showcase, highlights regional agricultural evolution with a collection of ancient tools, celebrating the lives and traditions of those who cultivated the land. Note: No elevator for wheelchair users or those with mobility issues.

© 31 bis rue Jentelin
 ☎ +33 4 90 90 11 59
 culture@chateurenard.com
 chateurenard.com

◆ DISTILLERIE FRIGOLET LIQUEUR

En 1865 commençait à Châteaurenard la fabrication de la Frigolet liqueur*. Le Père Gaucher, illustre personnage des contes d'Alphonse Daudet avait mis au point une liqueur «verte, dorée, chaude, étincelante, exquise» (extrait des Lettres de mon Moulin). Depuis, ce divin breuvage est toujours fabriqué ici, dans cette distillerie, au cœur de la Provence. Cette entreprise familiale est labellisée Entreprise du Patrimoine Vivant ainsi que par Tourisme et Handicap.

Since 1865, the Frigolet liqueur has been produced in Châteaurenard, Provence, based on a recipe from Alphonse Daudet's tales, in a family business recognized as a Living Heritage Company and by Tourism and Disability.

© 26 rue Roland Inisan (ancienne rue Voltaire)

☎ +33 6 11 16 53 82

frigoletliqueur@gmail.com
 frigoletliqueur.com

🗓 Du lundi au vendredi - sur réservation



*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

EYRAGUES

◆ MUSEE DU PATRIMOINE

Situé au rez de chaussée de la Bastide, dans le parc des poètes, cet espace permet de présenter au mieux les collections très variées des objets témoignant du passé d'Eyragues, du Pays d'Arles, de la Provence. Toute l'année le musée accueille des expositions temporaires.

Located on the ground floor of the Bastide, in the poets' park, this space showcases the varied collections of objects reflecting the past of Eyragues, the Arles region, and Provence. The museum hosts temporary exhibitions all year round.

📍 Rue du Lavoir Couvert

☎ +33 4 90 94 34 08

musee.eyragues@gmail.com

🗓 De novembre à février | sur RDV

€ Tarifs : 2€ - Gratuit pour les moins de 12 ans et les habitants



◆ CREDD'O

CREDD'O «L'oustau di petit» Centre de recherche. Centre d'études et de documentation du patrimoine culturel régional (Langue, histoire, littérature, art...). Vente de livres provençaux. Nombreuses manifestations tout au long de l'année avec des conférences, expos, colloques et stages.

CREDD'O «L'oustau di petit» is a research and

documentation center for regional cultural heritage, offering Provençal books and hosting various events like conferences and workshops year-round.

📍 12 avenue Auguste Chabaud

☎ +33 4 32 61 94 06 | +33 6 87 31 11 03

ass.creddo@wanadoo.fr | creddo.info

🗓 Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h ou sur rendez-vous

NOVES

◆ MUSÉE DE L'ÉCOLE DE 1960 À 1970

Ce musée reproduit dans l'ancienne école des Paluds les classes de l'époque entre 1960 et 1970. Mobilier, décors, bureaux, tout y est pour vous replonger dans l'enfance.

This museum recreates the classrooms of the era between 1960 and 1970 in the old school of Les Paluds.

📍 Ancienne école - Av. de la République Paluds de Noves

☎ +33 4 90 95 01 81

Gratuit - Uniquement sur rendez-vous

GRAVESON



◆ MUSÉE AUGUSTE CHABAUD

Le Musée Auguste Chabaud expose des œuvres du peintre provençal et contemporain de Matisse, avec un focus sur les Alpilles, la vie villageoise, et le Paris nocturne du début XXe siècle, enrichi par

des expositions temporaires sur des thèmes connexes ou d'autres artistes.

The Auguste Chabaud Museum showcases the Provençal artist's work, focusing on Alpilles landscapes, village life, and early 20th-century Paris nightlife, complemented by thematic temporary exhibitions on him or other artists.

📍 41 Cours National

☎ +33 4 90 90 53 02

contact@museechabaud.com
museechabaud.com

🗓 Visites guidées sur rendez-vous

De juin à fin septembre, tous les jours de 10h à 18h - D'octobre à fin mai : en semaine de 10h à 12h et de 13h30 à 18h.

Fermures exceptionnelles les 25, 26 décembre et 1er janvier ainsi que le dernier mardi de juillet ou le premier mardi d'août (Contacter le BIT)

€ Tarif plein : 4€, réduit : 2€.

Expositions temporaires plein : 5€ et réduit : 2,50€

◆ MUSÉE URGONIA

Découvrez un voyage dans le temps à l'ancienne prison de 1805, aujourd'hui transformée en musée et Bureau d'Information Touristique. Plongez dans l'histoire captivante de notre territoire, de ses origines il y a 130 millions d'années à aujourd'hui, à travers des expositions riches en fossiles et en vestiges archéologiques. Ce site géologique de renom vous invite aussi à explorer le monde des oiseaux protégés des Alpilles et à enrichir vos connaissances de façon ludique.

Discover the fascinating history of our region at the Urgonia Museum, located in a former 1805 prison, featuring exhibits on fossils, archeological remains, and Alpilles' wildlife through interactive displays.

📍 Chemin des Aires

☎ +33 4 90 73 09 54 |

musee.urgonia@orgon.fr | musee-urgonia.fr

Gratuit - Visite libre sans RDV

Visite commentée sur RDV

🗓 Du lundi au samedi : 10h - 12h / 14h - 17h30





◆ MUSÉE JEAN MOULIN « SOUVENIR DE MON PAYS » DE SAINT ANDIOL

Le Musée Jean Moulin offre une expérience interactive sur la vie de Jean Moulin, de ses origines en Provence à son rôle dans la résistance, dans l'ancienne école où il fut élève. Avec plus de 200 m² d'expositions, photos, archives, et une reconstitution de l'avion qui l'a parachuté, le musée lie son passé et sa lutte.

The Jean Moulin Museum provides an immersive look into Jean Moulin's life and his contributions to the French Resistance, showcasing his Provençal roots, personal interests, and heroic actions through extensive exhibits and a recreated parachute drop scene.

☉ Place du Maréchal de Lattre de Tassigny

☎ +33 4 90 95 48 95
office.tourisme@st-andiol.fr
www.saint-andiol.fr

📅 Ouvert du Mardi du Samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h

€ Tarif plein : 7€ / Tarif réduit : 5€
Groupes sur réservation (visite guidée ou audioguide possibles en supplément)



RESTAURATION



BARBENTANE

À EMPORTER

- ◆ **Nem d'Asie**
Cuisine asiatique
110 Avenue Bertherigues | +33 4 90 95 62 05
- ◆ **Chez Trudaine**
Cuisine traditionnelle française
1 Place Saint Joseph
+33 4 90 95 52 27 | +33 6 84 31 66 30
- ◆ **Snack la Fontaine**
Halal
23 Cours | +33 9 54 15 04 40
- ◆ **Pizza Benoît**
53 Route de Boulbon | +33 4 90 95 15 12
- ◆ **Le Kiosque à Pizzas**
Route d'Avignon | +33 4 90 26 91 89

CABANNES

À EMPORTER

- ◆ **Cabannes à pizza**
34 Grand Rue | +33 6 35 38 76 31
- ◆ **Le Milano Pizzas**
9 Place de la Mairie | +33 4 90 95 38 51

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

- ◆ **Brasserie de la Renaissance**
5 Route d'Avignon | +33 4 65 81 29 89
- ◆ **Le Cabannais**
21 Place De la mairie | +33 9 50 42 58 31

Salon de thé

- ◆ **Le Dégus' thé**
20 Grand Rue | +33 6 19 25 95 78

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

- ◆ **Aux Pieds Tanqués**
3 Place Saint Joseph | +33 9 87 38 51 50
- ◆ **Bar - Restaurant L'Escapade**
1 Impasse de la Gare | +33 4 32 61 13 68
- ◆ **Restaurant Le Saint Jean**
1 Le Cours
+33 4 65 81 02 91 | +33 6 09 97 27 66

Pizzeria

- ◆ **L'Atrape à vin**
2 Avenue Bertherigues | +33 4 90 92 36 44



CHÂTEAURENARD

À EMPORTER

- ◆ **Green Tonic - Salad'bar**
13 Rue Berthelot | +33 4 90 32 33 92
- ◆ **Mc Donald's**
40 Chemin De l'Oratoire | +33 4 90 94 42 92
- ◆ **O'Délices (Oriental)**
5 Boulevard Gambetta | +33 4 90 02 11 64
- ◆ **Pizza des Tours**
46 Cours Carnot | +33 9 70 93 64 21
- ◆ **Pizza Pronto**
29 Avenue Général de Gaulle
+33 4 90 90 08 37
- ◆ **Pizza Station**
17 Avenue Robert Marignan
+33 4 90 90 15 72
- ◆ **Pizza Thierry**
Place des Allées | +33 6 07 78 07 81
- ◆ **Le Mas Gourmand (pizza)**
3190 Route d'Avignon | +33 4 90 92 39 35

RESTAURANTS

Cuisine asiatique

- ◆ **Le Palais d'Hanoi**
10 Avenue Docteur Georges Perrier
+33 4 90 94 31 58
- ◆ **Wok d'Asie**
102 Chemin de l'Oratoire | +33 4 90 90 02 73
- ◆ **Le Hong Kong**
58 Cours Carnot | +33 4 90 90 08 41

Cuisine traditionnelle française

- ◆ **Café des Allées**
2 Avenue Gustave Cestier | +33 4 90 84 08 89
- ◆ **La Brasserie du MIN**
MIN | +33 4 32 62 76 73
- ◆ **Le Caf'or**
852 Boulevard E. Genevet | +33 4 90 94 17 48
- ◆ **Jimmy n Drinks**
21 Cours Carnot | +33 4 90 15 01 48
- ◆ **La Table de Fred**
Traiteur Glass-Box by Fred Nalais
330 Boulevard Ernest Genevet

+33 7 69 11 56 49

- ◆ **Camille en Provence**
19 Boulevard Du 4 Septembre
+33 4 90 94 68 23
- ◆ **La Grappe**
5 Place De la Victoire
+33 4 90 95 08 60 | +33 6 67 02 88 77
- ◆ **La Poivrière**
Place Barra | +33 4 90 20 87 59
- ◆ **Le Bistrot de Mathieu**
3219 Route De la Crau | +33 4 90 94 02 18
- ◆ **Le Bistrot du Cours**
48 Cours Carnot
+33 7 89 24 58 33 | +33 4 90 38 03 61
- ◆ **Le Castel**
15 Avenue Berthelot | +33 4 90 94 92 15
- ◆ **Le Central**
27 Cours Carnot | +33 4 90 94 10 90
Conservatoire Grand Sud des Cuisines de Terroir
- ◆ **Le Diner's 66**
ZI des Iscles
+33 4 90 94 30 35 | +33 6 45 65 78 06
- ◆ **Le Mas de l'Echanson**
415 Chemin des Iscles
+33 4 90 95 98 18 | +33 6 48 15 41 44
Gault & Millau
- ◆ **Restaurant - Brasserie Bar des Lonnes**
1609 Route de la Crau | +33 4 90 94 02 93
Le Petit Futé

GLACIER - SALON DE THÉ

- ◆ **Les Tours de Glace**
60 Cours Carnot | +33 6 36 97 62 21

TRAITEUR

- ◆ **La Mélodie des Mets**
13 Avenue Auguste Chapelle
+33 6 09 54 63 04 | +33 4 86 34 77 20
- ◆ **Pasta Da Giovanni Traiteur italien**
80 Route d'Avignon | +33 9 67 43 20 22



EYRAGUES

À EMPORTER

◆ Snack chez Karine

Sandwich, salade
117 Avenue Romain Rolland
+33 9 52 48 76 21

Lou San Jean

Pizza
46 Avenue Général De Gaulle
+33 6 70 26 61 15

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie Café du Commerce

14 Avenue du Général de Gaulle
+33 4 90 94 05 22
☞ *Le petit futé*

◆ Brasserie l'Abrivado

24 Avenue Général de Gaulle
+33 4 90 94 30 86

◆ La Bohème

6 avenue Général De Gaulle

+33 6 52 96 16 15

◆ Le Pré Gourmand

Gastronomique
175 Avenue Max Dormoy | +33 4 90 94 52 63
☞ *Bottin Gourmand | Gault & Millau | 2 toques
2023 | Maîtres restaurateurs*

◆ Un Bouchon en Provence

2 Avenue Henri Barbusse | +33 4 90 90 00 97

◆ Le Café du Soleil

144 Avenue Henri Barbusse
+33 4 90 90 80 89

SALON DE THÉ

◆ Pâtisserie Annabelle Maine

22 Av. Général de Gaulle
+33 4 90 25 40 76

TRAITEUR

◆ Les Plateaux de Margaux

200 chemin des Alpilles | +33 6 07 86 11 54
www.lesplateauxdemargaux.com

GRAVESON

À EMPORTER

◆ SushiBowI

Asiatique
3 Rue de Provence | +33 4 86 19 66 38

◆ La Casa Pizza

47 Cours National | +33 4 90 38 55 40

◆ Pizza Do

7 Rue de la Poste | +33 4 90 15 79 14

◆ Pizza Jo

Place du Marché | +33 6 07 42 14 76

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Chalet des Arènes

13 Boulevard Général de Gaulle
+33 4 90 95 71 02

MAILLANE

À EMPORTER

◆ Les Pizzas de Sandrine

22 Avenue Général de Gaulle | +33 4 90 90
97 67 | + 6 27 28 53 21

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie du Progrès

12 Place Frédéric Mistral | +33 4 90 95 74 15

◆ Le Petit Sainte Agathe

1 Place Frédéric Mistral | +33 9 83 69 69 01

◆ Lou Mistral di Maiano

11 Place Frédéric Mistral | +33 4 90 88 40 14

◆ L'Oustalet Maïanen (gastronomique)

16 avenue Lamartine +33 4 90 95 74 60

Cuisine orientale

◆ La Cuisine du Monde chez Rachida

ZA la Praderie | +33 6 34 65 75 66

◆ Le Cours 15

15 Cours National | +33 4 90 26 45 59

◆ La Table de Marcel

21 Chemin de l'Aubusse +33 4 65 87 90 82

◆ Le Bistrot sous les Platanes

518 Route d'Avignon
+33 7 49 86 06 70

◆ Le Petit Sainte Agathe

1 Place Frédéric Mistral
+33 9 83 69 69 01

Cuisine italienne

◆ Tutti Quanti

112 Route de Cassoulen | +33 4 90 95 84 05

Pizzeria

◆ L'Olivier

2 Avenue Docteur Pramayon
+33 4 90 94 73 28



MOLLÉGÈS

À EMPORTER

◆ Le Chalet à pizzas by l'Origan

121 Le Cours | +33 6 71 14 09 20
Le Pat à Pizza

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ La brasserie : Le Bar du Cours

121, le Cours +33 4 90 90 39 70

◆ Le Bistrot de la Gare

6 Quartier de la Gare | +33 4 90 95 08 83

◆ Bistrot Canaille

27 Traverse de Poids Public +33 4 32 61 98 82

TRAITEUR

◆ La cuisine de Noëlla et le Potager de Charlie

32 le Cours | +33 4 90 94 86 95



NOVES

À EMPORTER

◆ Le Four à Pizza

27 Boulevard de la République +33 4 90 94 29 17

◆ Pizza Antoine

Boulevard de la République +33 6 07 65 03 07

◆ Pizza de Laure

42 Boulevard de la République +33 4 90 15 70 12

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie Le Rex

11 Boulevard de la République
+33 4 90 20 82 26

◆ Maison Panagiotis

30 Rue Marc Mielly | +33 6 95 54 10 63

◆ Maison Bournissac

gastronomique

Montée d'Eyragues | +33 4 90 90 25 25

📄 *Bottin Gourmand | Gault & Millau 1 toque 2023*
Michelin Association des maîtres cuisiniers de France

◆ Bar des Sports

18 Boulevard de la République | +33 4 90 90 14 73

◆ Le Relais de la Bassaque

Route Nationale 7 | +33 6 07 03 76 62

Cuisine nord-américaine

◆ West Coast Café

5170 Route de Saint-Rémy de Provence |
+33 6 35 58 55 97

SALON DE THÉ

◆ Chez les Filles

4 Place Jean Jaurès | +33 4 90 33 48 34

TRAITEURS

◆ La Cuisine des Anges

1 Place Jules Ferry | +33 4 32 74 20 61



ORGON

À EMPORTER

◆ Le Snack Royal

49 Avenue de la Victoire
+33 6 26 05 70 86 | +33 7 52 74 09 19

◆ Le Pas'sage

Pizza

Avenue de la Victoire | +33 7 72 66 20 80

◆ La Grillade Orgonnaise

Orientale

80 Avenue de la Victoire | +33 6 33 00 83 94

◆ Sketch Street Food

100 Route d'Eygalières | +33 7 88 61 02 68

BAR A VIN

◆ Bar à Vin – La Terrasse

88 Avenue de la Victoire | +33 4 90 73 50 03

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Bellevue

Quartier Paradou D7n | +33 4 90 73 00 24

◆ Le Potager du Mas

Cuisine gastronomique

Route d'Eygalière | +33 4 90 73 08 90

👤 *Maîtres restaurateurs*

◆ Les Arcades

5043 Route de Plan d'Orgon

+33 4 90 73 34 40

👤 *Conservatoire Grand Sud des Cuisines de Terroir*

◆ Le Côté Jardin

4 Place Albert Gérard | +33 4 90 73 31 07

◆ Le Relais des Fumades

1510 Route de Marseille | +33 4 90 73 00 81

SALON DE THÉ

◆ Neshamah

Orientale

1 Avenue Georges Coste | +33 6 27 46 72 61



PLAN-D'ORGON

RESTAURANTS

Cuisine Traditionnelle Française

◆ Bar des arènes

13 Route de Cavaillon | +33 7 77 49 71 71

◆ Relais du Pont

Zone Industrielle du Pont | +33 4 42 55 48 61

Cuisine nord-américaine

◆ Le Carbone

533 Route de Marseille | +33 4 90 73 59 66

Pizzeria

◆ Pizzeria Le Planais

92 Route de Cavaillon | +33 4 90 73 17 42

◆ Pizzeria Les 4 Chemins

20 Route de Marseille | +33 4 90 73 10 87

ROGNONAS

À EMPORTER

◆ Régal pizza

27 Avenue du Général de Gaulle +33 4 32 60 19 02

◆ La Bella Vita

2 bis Avenue des écoles | +33 9 88 08 61 33

◆ Le bistrot du Canotier

2 Avenue de la Libération | +33 4 90 94 80 44

◆ Le 3B

4 Avenue Maréchal de Lattre de Tassigny | +33 4 90 94 82 21

Poisson | Fruits de mer

◆ Huîtres et compagnie

40 Avenue du Général de Gaulle
+33 4 90 15 68 44

Cuisine asiatique

◆ Asia

1 Place du Marché | +33 4 90 94 58 19

RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le 9 neuf

7 Place du Marché | +33 6 98 07 13 84



SAINT-ANDIOL

À EMPORTER

◆ Le Trio Burger

RN7 Route de Verquières
+33 4 90 95 89 50

◆ Le Pat'à Pizza

13222 RD7N - Zac les Vergers
+33 4 90 92 10 86



RESTAURANTS

Cuisine traditionnelle française

◆ Le Tempelier

45 RD 7N | +33 4 90 95 50 28

◆ Le Challenge

Zone commerciale des Vergers +33 9 83 37 60 60 | +33 6 50 01 03 64

Pizzeria

◆ Pizzeria le Fournil 2

39 Route Nationale 7 | +33 4 90 94 26 81

VERQUIÈRES

RESTAURANT

Cuisine traditionnelle française

◆ Brasserie des Frênes

80 Route de Cabannes | +33 4 90 95 42 22





BARBENTANE

ÉPICERIE

◆ Toupine et Cabesselle

978 Route d'Arles D570N | +33 4 90 20 08 31
 contact@toupine-cabesselle.com
 www.toupine-cabesselle.com

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Association Paysan Bio Direct

194 Chemin des Resvaux | +33 7 61 79 48 86
 paysanbiodirect@orange.fr
 ☞ Agriculture biologique (AB)

◆ La Cabane de Marius

Chemin des Esplantades
 +33 6 36 58 89 92 | +33 6 07 71 52 69
 earllesterresdumouton@orange.fr
 ☞ Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ La ferme des Esplantades

890 Chemin des Esplantades | +33 6 03 47 04 34
 lafermedesesplantades@gmail.com
 ☞ Agriculture biologique (AB)

HUILE D'OLIVE

◆ Le Moulin de Barbentane Ollier

1231 Route d'Avignon | +33 4 90 20 95 02
 moulinollier@gmail.com
 www.moulin-barbentane.com
 ☞ Agriculture biologique (AB)
 AOP Huile d'olive de Provence

SPIRULINE

◆ La Ferme des Parpaïouins Couleur Spiruline

985 Route de Terrefort | +33 6 99 87 60 33
 couleurspiruline@gmail.com
 www.couleurspiruline.com
 ☞ Agriculture biologique (AB)

CABANNES

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Vert'tige

D26, 3161 Route de Cavaillon | +33 4 90 95 22 63
 contact@verttignebio.com
 www.verttignebio.com
 ☞ Agriculture biologique (AB)

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ Le Jas des Lilas

Petit Chemin du devens | +33 6 37 60 41 06
 marionvillard@orange.fr
 le-jas-des-lilas.business.site

CHÂTEAURENARD

ÉPICERIE

◆ Pasta Da Giovanni La fabrique de pâtes fraîches

Épicerie fine italienne
 80 Route D'Avignon | +33 9 67 43 20 22
 chastanthierry@gmail.com
 www.pasta-da-giovanni.com

BISCUITS ET CONFISERIES

◆ Hawecker

Pâtisserie Chocolaterie
 6 Cours Carnot | +33 4 90 94 04 16
 contact@hawecker.com
 www.hawecker.com
 ☞ Entreprise du patrimoine vivant

◆ Mister Bonbon

La confiserie de César et Léon
 12 Avenue de la Chaffine | +33 9 60 35 18 48
 contact@misterbonbon.fr
 www.misterbonbon.fr

TORÉFACTEUR

◆ La Maison du Bon Café

Zone de la Chaffine Avenue Jean Baptiste Tron
 +33 4 90 94 05 51 | +33 4 90 90 94 95
 contact@lamaisonduboncafe.com
 www.lamaisonduboncafe.com

BOISSONS

◆ Le jardin de Laurent

Boissons non alcoolisées
 Fleurs, plantes et produits dérivés
 290 Chemin des Tilleuls | +33 4 90 24 03 42
 contact@lejardindelaurent.com

SPIRULINE

◆ Solis Culturae

1941 Route de la Crau | +33 6 16 21 56 65
 contact@solis-culturae.fr
 solis-culturae.fr
 ☞ Bienvenue à la ferme

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ Le Mas des Chèvres

476 Chemin du Petit San Rémo | +33 6 78 54 13 92
lemasdeschevres@gmail.com
www.lemasdeschevres.fr

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Earl RB Bonnafoux

1101 Chemin du Mas de Campe | +33 6 78 68 16 15
☞ Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ Earl Vachet – SARL L'éclat de soleil

530 Chemin du Mas de l'Olive 1895 Chemin du Grand Quartier | +33 4 90 94 47 49 | +33 6 16 37 14 78
vachet.annick@gmail.com

☞ Bienvenue à la ferme – Certification HVE (Haute Valeur Environnementale)

◆ Lou Jardin de Panisse

1032 Route d'Avignon | +33 6 26 29 16 94
loujardindepandise.fr

VIN

◆ Domaine des Blaquières

Mas des Blaquières 601 Chemin Notre Dame
+33 6 27 36 56 08
contact@domainedesblaquieres.com
domainedesblaquieres.fr
☞ Agriculture biologique (AB) – IGP Alpilles

MIEL

◆ Le Rucher d'Auriac

410 Chemin du Mas d'Auriac | +33 6 74 71 37 40
rucherdauriac@hotmail.com

◆ Les Ruchers du Renard

4379 Route de Tarascon | +33 6 37 57 37 03
lesruchersdurenard@gmail.com
www.lesruchersdurenard.fr
☞ Label rouge – IGP Miel de Provence

SPIRITUEUX

◆ Distillerie Frigolet

Liqueur

26 Rue Roland Inisan | +33 6 11 16 53 82
frigoletliqueur@gmail.com
http://www.frigoletliqueur.com

VOLAILLES ET OEUFS

◆ Mas Genevée

5505 Route de Tarascon
masgenevee@gmail.com

EYRAGUES

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le Potager d'Antéon

D571 | +33 7 81 33 52 25
lepotagerdanteon@gmail.com

◆ La Récolte des Confines

Draille des confines Route d'Avignon
+33 6 12 90 91 44
la-recolte@outlook.fr
www.larecoltedesconfines.fr



VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Roumanille

424 Chemin des Pie-Vins
+33 6 19 18 44 47 | +33 6 12 02 21 02
contact@manade-roumanille.fr
manade-roumanille.fr

GRAVESON

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ La ferme du Ségalon

2255 Chemin des Chutes | +33 6 73 47 33 44
gwladysgaleron@yahoo.fr
www.lafermedusegalon.fr
☞ De Ferme en ferme

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Les Figuières du Mas de Luquet

713 Chemin du Mas de la Musique
+33 4 90 95 72 03 | +33 6 07 19 59 25
contact@lesfiguieres.com

MIEL

◆ Jean Luc Faure – Apiculteur

254 Route des Palunettes | +33 6 22 41 39 38
jlcfatureapiculture@yahoo.fr
☞ De Ferme en ferme



MAILLANE

BOISSONS NON ALCOOLISÉES FRUITS ET LÉGUMES

◆ La Perdrigone

CD 32 Quartier Les Tamarisses
+33 6 98 16 66 27
laperdrigone@gmail.com
www.laperdrigone.fr
☞ Agriculture biologique (AB)

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le Tio'bio

Draille de la Bugadière | +33 6 64 63 80 25
contact@letio.bio.fr
www.letio.bio.fr
☞ Agriculture biologique (AB)

◆ Terre ici bio

134 chemin de la banque Quartier des Gramenières
+33 7 55 66 59 78
sebastien@terreicibio.fr
www.terreicibio.fr

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Melquior Boucherie

Chemin des Gramenières
+33 6 83 33 86 55 | +33 6 03 61 71 89
olivier.melquior@gmail.com
www.boucherie-melquior.fr

VIN

◆ Domaine Belleviste

Route des Baux | +33 6 09 58 60 84
commercial.belleviste@gmail.com
belleviste.wordpress.com

MOLLÉGÈS

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Le jardin du Papet

417 Chemin des Carrairades | +33 6 99 48 21 58
lejardindupapet@free.fr
www.jardindupapet.com
☞ Agriculture biologique (AB)

ESCARGOTS

◆ Jocelyn Poudevigne

1276 Route de la Gare Mas du rey | +33 4 90 95 41 88
contact@poudevigne-escargots.fr
poudevigne-escargots.fr

MIEL

◆ Miellerie des Alpilles

757 Chemin de Paulet | +33 6 09 09 21 18
contact@mielleriealpilles.com
mielleriealpilles.com
☞ Agriculture biologique (AB) – Nature et Progrès

VIN

◆ Cave du Mas de Longchamp

1817 Route de la Gare BP 17 | +33 4 90 95 19 06
vignoblesbenoit@orange.fr
www.vignoblesbenoit.fr

☞ Agriculture biologique (AB) – AOP Coteaux d'Aix-en-Provence – IGP Vins de pays des Bouches du Rhône AOP – AOC Coteaux d'Aix-en-Provence – IGP Vins de pays des Bouches du Rhône

VOLAILLES ET OEUFS

◆ Les Poulettes de Bazaine

579 Chemin de Bazaine | +33 6 13 60 00 51
lespoulettes.debazaine@laposte.net
☞ Bienvenue à la ferme

NOVES



BIÈRE

◆ Brasserie l'Amista

168 Avenue Agricol Viala les 3 vergers
+33 6 34 62 00 41 | +33 6 19 30 03 43
contact@brasseriellamista.fr
☞ Agriculture biologique (AB)

BOISSONS NON ALCOOLISÉES FRUITS ET LÉGUMES

◆ Champs d'Antan

EARL du Rabet 555 Quartier du Rabet
+33 6 11 84 02 85
sallier.grandin@orange.fr

CHAMPIGNONS & SAFRAN

◆ Chemin des Mules Safran – Morilles

676 chemin des Mules Les Paluds-de-Novès
+33 6 71 50 99 27
contact.chemindesmules@gmail.com
☞ Agriculture biologique (AB)

FLEURS COMESTIBLES

◆ Fleurs comestibles de Provence

340 Chemin du Pilon d'Agel | +33 6 09 59 64 68
chantal.hunt1394@gmail.com
fleurscomestiblesdeprovence.fr

FRUITS ET LÉGUMES

◆ La Cueillette Bio

961 Chemin de l'eau | +33 6 31 47 75 06
abbou13@hotmail.fr

◆ Les Paluns

1132 Chemin de la Draillette Paluds-de-Noves
+33 6 82 40 63 69
fabien.bono1@orange.fr

◆ Les Vergers de la Rodde

331 Route d'Eyragues | +33 6 87 77 39 00
lesvergersdelarodde@gmail.com

🌿 Certification HVE (Haute Valeur
Environnementale)

◆ Le Trébon

Mas du Trébon 541 Chemin du Trébon
+33 6 23 52 88 84
suzanne.robert13@gmail.com

◆ O'Potajess

Chemin de Peyrevert | +33 6 83 74 80 68
opotajess@gmail.com

🌿 Agriculture biologique (AB)

◆ Producteurs du Sud

746 Chemin du Vallat Neuf Route Nationale 7
+33 6 71 47 59 20
contact@producteursdusud.com
producteurs-du-sud.business.site

◆ Zaccarelli

Domaine de la Tapy Route de Saint Rémy
+33 6 82 65 47 83
ana1szaccarelli@gmail.com

HUILE D'OLIVE

◆ Lou Camin di Clau

Chemin du Clau - Chemin du Petit Pont
+33 6 17 11 20 53

elyannazzi@gmail.com

🌿 Nature et Progrès

◆ Mas Gran Cabano

640 Route de Noves Paluds-de-Noves
+33 6 12 98 80 52

masgrancabano@gmail.com

🌿 AOP Huile d'olive de Provence

◆ Moulin Domaine de Bournissac

Route D30, route de St Remy Les Paluds de Noves
+33 4 90 95 45 57 | +33 6 79 65 29 21

domaine.bournissac@orange.fr

🌿 Agriculture biologique (AB) - Agriculture (AB)
certifiée Demeter - Biodynamie

MIEL

◆ Le Voyage des Abeilles

2163 RD7 | +33 6 70 36 62 63
alban.maisonasse@yahoo.fr

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Colombet

415 Chemin de la Grande Draille Les Orgonens
Les Paluds de Noves | +33 6 03 33 13 04

manadecolombet@sfr.fr

www.manadecolombet.fr

VIN

◆ Dal Canto

437 Route de Châteaurenard | +33 6 72 02 45 99
richard.dalcanto@free.fr

r.dalcanto.free.fr

🌿 Agriculture biologique (AB)

◆ Domaine du Devès

Route de Châteaurenard
+33 6 83 27 69 41

laurent.maltinti@orange.fr

domaine-deves.com

🌿 Agriculture biologique (AB) - IGP Alpilles

◆ Les Délices de Laure

1 Rue Agricole Viala | +33 4 90 94 01 30
lesdelicesdelaware@lacavedenovés.fr

www.lacavedenovés.fr

ORGON

VIN

◆ Domaine de Valdation

Route D'Eygalières | +33 4 90 73 08 12
valdation@valdation.com

www.valdation.com

🌿 Agriculture biologique (AB) - AOP huile d'olive
de la vallée des Baux-de-Provence - AOP
Coteaux d'Aix-en-Provence - AOC Coteaux
d'Aix-en-Provence - IGP Alpilles

◆ Domaine du Val de L'Oule

Route d'Eygalières | +33 4 90 95 19 06
vignoblesbenoit@orange.fr

www.vignoblesbenoit.fr

🌿 Agriculture biologique (AB)

MIEL

◆ Gilles Blanc - Apiculteur

Chemin de l'Aiguille Mas Font de Malte
+33 6 77 50 21 39



VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Manade Bernard Coulet

Mas Breguier Chemin départemental 24b
Route d'Eygalières | +33 4 90 73 05 23

manadecoulet@orange.fr

PLAN-D'ORGON

BISCUITS ET CONFISERIES

◆ Gourmandyne par Benoît Molin

991 Avenue Des Vergers ZI du pont Centre
Alpilles Lubéron | +33 4 84 51 01 36

contact@benoitmolin.com

www.benoitmolin.com

HERBES AROMATIQUES

◆ Les Herbes du Perussier

67 Route du pas des Lanciers | +33 4 90 42 22 73
lesherbesduperrussier@outlook.fr

www.les-herbes-du-perussier.fr

🌿 Certification HVE (Haute Valeur
Environnementale)

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Gutti Fruits

31 Route de Cabannes 1729 Route de Cavaillon
+33 4 90 73 11 59 | +33 6 11 16 59 07

guttifruits@gmail.com

HUILE D'OLIVE

◆ Les Oliviers de Saint-Estève

Mas La Joséphine 1783 Route de Cabannes
+33 6 43 30 88 09

pascaline.lefevre@cercleurop.com

ROGNONAS

FRUITS ET LÉGUMES

◆ Les Cailloux

1184 Route des Lonnes

+33 4 90 94 98 34 | +33 6 10 49 23 03

lescaillouxenprovence@gmail.com

www.cailloux-provence.com

SAINT-ANDIOL

BIÈRE

◆ Brasserie ZenBier

3153 Route de Cavaillon | +33 6 26 94 91 71
Zenbier@hotmail.com

www.masdeladouceur.com/brasserie

BISCUITS ET CONFISERIES

◆ Biscuits Charly

RN7 | +33 4 90 95 17 18
info@biscuits-charly.fr

www.biscuits-charly.fr

🌿 France Passion



JUS DE FRUITS

◆ Les Fruits d'Amélie

1610 Chemin des Costières Quartier des Costières
+33 6 22 86 35 02

lesfruits.orciere@gmail.com

◆ Pressoirs de Provence

1397 Chemin de la Crau Z.A. La Crau RN 7
+33 4 90 95 49 54

contact@pressoirs-de-provence.com

www.pressoirs-de-provence.com

🌿 Agriculture biologique (AB)

FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS

◆ Laiterie « La Tapy »

Mas de la Tapy 1448, Route de Mollégès D24
+33 4 90 95 02 04

gaeclatapy@orange.fr

🌿 Bienvenue à la ferme

FRUITS ET LÉGUMES

◆ L'Art des vergers

Quartier du rabet Route de Cabannes
+33 6 72 44 07 50

sebbaghdauid@orange.fr

MIEL

◆ Au Rucher de Jessica

245 Route Jean & Henri Nougier
+33 6 10 58 20 22

VIANDE ET CHARCUTERIE

◆ Cochon des Alpilles - EARL Trebor

643 Chemin Saint Sauveur | +33 6 46 59 41 16
cochondesalpilles@outlook.fr

www.cochondesalpilles.fr

VERQUIÈRES

SPIRULINE

◆ Spiruline du Soleil

105 RN 7 | +33 9 71 33 72 71
spirulinedusoleil@orange.fr

www.spirulinedusoleil.fr



BARBENTANE

ARTISTE PEINTRE

◆ Isabelle Vavasseur

10 Chemin Cadeneaux
+33 4 90 95 55 76 | +33 6 23 49 03 42
isa.vavasseur@gmail.com
isavavasseur.blogspot.com

CUIR

◆ Daniel Sujol

1445 Réchaussier | +33 4 90 95 60 75
sujol.daniel@orange.fr

SANTONS

◆ Santons Cristine Darc

4 Le Cours | +33 6 24 05 15 87
contact@santonscristinedarc.fr
www.santonscristinedarc.fr

CABANNES

SANTONS

◆ Santons Pico-Mouto

648 Chemin Barrié | +33 6 12 74 28 17

CHÂTEAURENARD

ARTISTE - MÉTAL

◆ Michel Teissier

127 Chemin des Leques | +33 6 62 72 21 25
michelteissier@hotmail.com

ARTISTE PEINTRE - SCULPTEUR

◆ Marciano Carlos

24 Boulevard Jules Ferry | +33 4 90 92 42 15
carlos.marciano@neuf.fr

BIJOUX

◆ Les Fantaisies de Louise

538 Chemin des écoles La Crau
+33 6 82 00 99 93
lesfantaisiesdelouise@gmail.com
www.lesfantaisiesdelouise.fr

CÉRAMISTE

◆ Dany la potière

Villa Camélia 2 Bis Rue Paul Aubert
+33 6 18 35 23 57
dany.prayet@gmail.com
www.danylapotiere.fr

◆ Jany Lacroix Céramiste

15 Chemin du Mas de Christin | +33 6 60 44 51 91
jany@janylacroix.com
www.janylacroix.com

GRAVESON

SCULPTEUR

◆ MD'CO

359 Chemin du Mas Lafont
+33 4 32 60 19 81 | +33 6 25 04 89 16
jeanmarc.difelice@orange.fr

MAILLANE

TEXTILES

◆ Olivotte en Provence

Créatrice de coussins bien-être à base de
noyaux d'olives concassés des Alpilles.
+33 6 88 93 79 86 | contact@olivotte.com
www.olivotte.fr

NOVES

SCULPTEUR

◆ Michel Pozzetto - Artisan sur métal

Mas Chamblet Chemin Chamblet Paluds de Noves
+33 4 90 95 01 65
michel.pozzetto@orange.fr

◆ Polizzano Christophe Sculpteur de pierre

2648 Route d'Eyragues | +33 6 87 84 89 82
christophepolizzano@gmail.fr

◆ Nucera Marc - Sculpteur en arbre

4 Rue du Four
+33 4 90 92 99 21 | +33 6 37 45 87 08
lepoissonivre@yahoo.fr
marc-nucera.fr

COUTURE

◆ Madame Toucan

2 Rue du 19 Mars 1962
+33 6 83 84 02 97 | +33 4 90 90 92 49
broderiestoucan@gmail.com
madametoucan.fr

ORGON

BOUGIES

◆ The Handmade Company - Candlebox Provence et Maison Constellation

Quartier le Verger Perrin 24 Route d'Eygalières
+33 4 90 53 91 74
candleboxprovence@gmail.com
hello@maisonconstellation.com
www.candlebox-provence.com
www.maisonconstellation.com

CÉRAMISTE

◆ Isabel de Géa - Atelier de poterie

Monastère Notre-Dame de Beauregard
Route ND de Beauregard | +33 6 22 62 33 54
contact@poteriegea.com
www.poteriedegea.com

CYANOTYPE

◆ Françoise Barugola

Domaine de Freiresque | +33 6 23 25 33 87

PLAN-D'ORGON

SAVONS

◆ Bleu Jaune en Provence

991 Avenue des Vergers | +33 4 90 04 54 51
contact@bleujaune.com
bleujaune.com

ROGNONAS

BIJOUX

◆ Fuori Tempo

Chemin du Peintre | +33 4 90 94 93 93
habitusfotempo@gmail.com
www.sergebreton.com

CUIR

◆ Marcel Boyer

971 Route du Mas de Belly
+33 4 90 94 81 05



Avignon

Nîmes (45 km - 1h15)
Pont du Gard (30 km - 45 min)

Mont Ventoux (50 km - 50 min)
Orange (36 km - 23 min)

Golf de Barbentane

BARBENTANE

ROGNONAS

Aéroport
Avignon
Provence

Voie verte
Val de Durance

Forteresse des
Comtes de Provence

CHÂTEAURENARD

Vallon de la
Roquette

NOVÈS



Lac de Cabannes

CABANNES

La Montagnette

GRAVESON



Musée Auguste Chabaud

Massif du
Rougadau

VERQUIÈRES

Bambous en Provence

EYRAGUES



SAINT-ANDIOL



Musée Jean Moulin
Souvenirs de mon Pays

Cavaillon

MAILLANE

Musée Frédéric Mistral

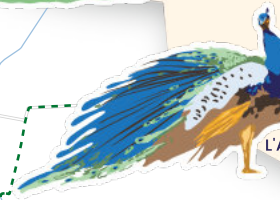


Les Baux-de-Provence
(20 km - 30 min)

Tarascon (20 km - 28 min)
Arles (35 km - 46 min)
Les Saintes-Marie-de-la-Mer
Camargue (75 km - 1h15)

MOLLÈGÈS

L'Arche de Méo



PLAN-
D'ORGON

ORGON

Gare d'Orgon

EV8 la Méditerranée à vélo

Saint-Rémy-
de-Provence

Les Alpilles



Musée Urgonia

Les Alpilles

Aix-en-Provence (80 km - 55 min)
Marseille (90 km - 1h10)
Aéroport Marseille-Provence (55 km - 50 min)

Sénas

26

Festivités

FESTIVITIES

BARBENTANE

Mars

- ◆ Saint Joseph
- ◆ Fête de la Saint Jean avec Feu de la Saint-Jean et défilé de la Carreto Ramado*

Août

- ◆ Fête Votive

Septembre

- ◆ Cheval en fête

CABANNES

Avril / mai

- ◆ Défi 999 - rencontre des motards

Juillet

- ◆ La nuit du Blues

4e week-end de juillet

- ◆ Fête de la Madeleine

Dernier dimanche de septembre

ou 1er dimanche d'octobre

- ◆ Carreto Ramado* de la fête de la Saint-Michel

2e samedi de décembre

- ◆ Marché de Noël

CHÂTEAURENARD

1er mai

- ◆ Festival de country

1er dimanche de juillet

- ◆ St-Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mardi)

Juillet

- ◆ Fiesta y Toros

1er dimanche d'août

- ◆ Fête de la Madeleine, charrette républicaine

2e dimanche de septembre

- ◆ Finale du Trophée des Maraîchers, course camarguaise et forum des maîtres cuisiniers de France devant une pyramide de fruits et légumes de 5m de haut.

3e dimanche de septembre

- ◆ Char de la St Omer à La Crau de Châteaurenard (du vendredi au mercredi)

1er week-end de décembre

- ◆ Marché de Noël : plus de 120 exposants venus de toute la France

Le 28 décembre

- ◆ Journée Givrée des Enclumes à La Crau de Châteaurenard

EYRAGUES

1er Dimanche de mai

- ◆ Journée « Entre les fleurs et l'art »

Week-end de la Pentecôte

- ◆ Fête du Club Taurin La Bourguine (manifestation taurine)

En été

- ◆ Soirées du Kiosque Spectacle musical



4e week-end de juin

- ◆ Saint Eloi, Carreto Ramado*

13 et 14 juillet

- ◆ Pegoulade et feu d'artifice spectacle taurin dans les rues

Août

- ◆ Fête de la Saint Symphorien

GRAVESON

Février et octobre

- ◆ Exposition temporaire au Musée Auguste Chabaud

Mars/avril

- ◆ Festival de l'Humour

Dernier weekend de juillet

- ◆ Fête de la St Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mardi)

1er weekend de septembre

- ◆ Fête votive et Pictural & Mural

Décembre

- ◆ Marché de Noël

MAILLANE

2e week-end de février

- ◆ Fête de la Saint-Agathe (samedi au lundi)

25 mars

- ◆ Anniversaire de la mort de Frédéric Mistral

2e week-end d'avril

- ◆ Fête de la jeunesse

3e week-end d'avril

- ◆ Week-end taurin de l'association les savants

4e week-end d'avril

- ◆ Concert de printemps de la Muso Maianenco

Les dimanches en juillet et août

- ◆ Soirées du Musée à 21h en 2025

3e dimanche de juillet

- ◆ Fête de la Saint-Eloi, Carreto Ramado* (du vendredi au mercredi)

28 et 29 Août

- ◆ Fêtes commémoratives en l'honneur de Notre-Dame de Grâce

Week-end du 8 septembre

- ◆ Fêtes de Mistral : 188e anniversaire de la naissance du poète

3e dimanche de novembre

- ◆ Traditionnel concert de la Muso Maianenco en hommage à Ste Cécile, sainte patronne des musiciens

1er week-end de décembre

- ◆ Fête des lumières

14 et 15 décembre

- ◆ Marché de Noël au Centre Frédéric Mistral

MOLLÈGÈS

2e week-end de février

- ◆ Aioli organisé par l'association « Lou Regreu »

3e dimanche de juin

- ◆ Fête de la Saint- Eloi avec arrivée de la carreto ramado* au galop

NOVES

Premier week-end de Mai

- ◆ Feria des Pitchoun's

1er Dimanche de Juin

- ◆ Carreto Ramado* de la Saint-Eloi

1re semaine de juillet

- ◆ Off in Noves

De juin à août

- ◆ Les musicales du Château

Semaine du 15 août

- ◆ Fête votive des Paluds de Noves

Dernier week-end d'Août

- ◆ Fête votive de Noves

1er Dimanche de Septembre

- ◆ Carreto Ramado* de la Saint- Roch des Paluds de Noves

Novembre

- ◆ Salon du polar

2e samedi de décembre

- ◆ Marché de Noël des Paluds de Noves

3e samedi de décembre

- ◆ Marché de Noël de Noves

ORGON

Lundi de pâques

- ◆ Pique-nique et animations à Notre-Dame de Beaugard

Mai

- ◆ Nuit des Musées au Musée Urgonia
- ◆ Journée Nationale de la Géologie au Musée Urgonia

De juin à août

- ◆ Course taurines dans les Arènes

Juin

- ◆ Journée de l'Archéologie au Musée Urgonia

Août

- ◆ Bourse aux minéraux et fossiles à l'Espace Renaissance
- ◆ Nocturne au Musée Urgonia

15 août

- ◆ Fête Votive

Mi-septembre

- ◆ Journée du Patrimoine au Musée Urgonia

Octobre

- ◆ Fête de la Science au Musée Urgonia

Décembre

- ◆ Foire de Noël dans le village

PLAN D'ORGON

Dernier week-end de juin

- ◆ Fête du Pont et feu de la Saint-Jean

Juillet

- ◆ Fête du club taurin Lou Rami
- ◆ Les nuits musicales de Beauplan : concerts classiques et jazz

* Charrette ramée (carreto ramado en provençal)

Une fête traditionnelle typique du Nord des Bouches du Rhône se tenant de fin mai à fin septembre. Le dimanche, entre 20 et 70 chevaux de trait (selon les villes) tirent une charrette garnie de la végétation environnante pour honorer l'un des trois saints St-Roch, St-Eloi, St-Jean. (La charrette de la Madeleine qui défile à Châteaurenard est la seule laïque et républicaine). Les carretos ramados du territoire sont désormais inscrites à l'Inventaire National du patrimoine culturel immatériel.

**Decorated Cart Festival (Carretto Ramado in Provençal)*

A typical traditional festival of the northern Bouches du Rhône region, held from the end of May to the end of September. On Sundays, between 20 and 70 draft horses (depending on the town) pull a cart adorned with local vegetation to honor one of the three saints: St. Roch, St. Eloi, or St. Jean. (The Madeleine cart parade in Châteaurenard is the only secular and republican one). The Carretos Ramados of the area are now listed in the National Inventory of Intangible Cultural Heritage.

2e quinzaine d'août

- ◆ Fête Votive de la Saint-Louis

Novembre

- ◆ Marché de Noël et des saveurs au centre Paul Faraud

ROGNONAS

1er dimanche de mai

- ◆ Fête du Bon ange avec Carreto Ramado*

2e dimanche de juillet

- ◆ Saint-Eloi, Carreto Ramado*

3e dimanche d'août

- ◆ Saint-Roch, Carreto Ramado*

Dernier dimanche d'août

- ◆ Notre Dame de Lourdes

2e dimanche de Novembre

- ◆ Marché de Noël (sur 2 ou 3 jours)

24 décembre

- ◆ Carreto Ramado* de la Brebis « pastrage »
- ◆ Messe de minuit

SAINT-ANDIOL

3^e ou 4^e week-end de janvier

- ◆ Fête de la Saint-Vincent

En avril

- ◆ Les Floralties et le Marché des saveurs et des artisans créateurs

Le 1er week-end de mai

- ◆ Fête du Club Taurin Lou Bouvaou dans les arènes

Dernier week-end de juin

- ◆ Festival écossais

1ère ou 2ème semaine de Juillet

- ◆ Fête votive, bals, concours de manades, repas populaire (vendredi au mercredi)

1er week-end d'août

- ◆ week-end Américain

1er week-end de décembre

- ◆ Marché de Noël

VERQUIÈRES

1er week-end de septembre

- ◆ Fête votive de la saint-Vérédème

**BUREAUX D'INFORMATIONS
TOURISTIQUES
TOURIST BOARDS**

EYRAGUES (13630)

Place de la Libération
Tél. +33 4 90 92 84 47
espaceculturetourisme@orange.fr
www.eyragues.fr

GRAVESON (13690)

Cours National
Tél. +33 4 90 95 88 44
office.tourisme@ville-graveson.fr
www.graveson.fr

MAILLANE (13910)

Av. Lamartine
Tél. +33 4 32 61 93 86
ot-culture@maillane.fr
www.maillane.fr

NOVES (13550)

Bd de la République
Tél. +33 4 90 92 90 43
tourisme@noves.fr
www.noves.fr

ORGON (13660)

Musée Urgonia - Chemin des Aires
Tél. +33 4 90 73 09 54
officedetourisme@orgon.fr
www.orgon.fr

SAINT ANDIOL (13670)

Musée Jean Moulin
Place Mal de Lattre de Tassigny
Tél. +33 4 90 95 48 95
office.tourisme@st-andiol.fr
www.st-andiol.fr



Bp1 Chemin Notre Dame
13630 Eyragues

04 90 24 25 50

accueil.oti@terredeprovence-agglo.com

myterredeprovence.fr

**MAIRIES
CITY-HALLS**

BARBENTANE (13570)

Le Cours
Tél. +33 4 90 90 85 85
contact.mairie@barbentane.fr
www.barbentane.fr

CABANNES (13440)

Médiathèque - Av. Saint-Michel
Tél. +33 4 90 90 47 96
mediatheque@mairie-cabannes.fr
www.mairie-cabannes.fr

CHÂTEAURENARD (13160)

Tél. +33 4 90 24 20 80
infotourisme@chateaurenard.com
www.chateaurenard.com
♦ Maison des Services : Place Voltaire
♦ Médiathèque : Place Isidore Rollande

MOLLÉGÈS (13940)

1 place de l'Hôtel de Ville
Tél. +33 4 90 95 03 51
mairie-molleges@orange.fr
www.mairie-molleges.fr

PLAN D'ORGON (13750)

Place de la Mairie
Tél. +33 4 90 73 26 00
accueil@plandorgon.fr
www.plandorgon.fr

ROGNONAS (13870)

Place Jeanne d'Arc
Tél. +33 4 90 90 33 00
accueil@rognonas.fr
www.rognonas.fr

VERQUIÈRES (13670)

Place de la mairie
Tél. +33 4 90 90 22 50
mairie@verquieres.com
www.verquieres.com